

Lasso, Orlando di / Rore, Cipriano de / Monte, Philippe de

SECOND LIVRE DES CHANSONS A QVATRE ET CINQC PARTIES, composées par Orlando di Lassus, Cyprian de Rore, & Philippe de Mons, De nouveau corrigées & emendées, Conuenables tant aux Instrumens comme à la voix

Louain 1570

4 Mus.pr. 136#Beibd.1

urn:nbn:de:bvb:12-bsb00071986-2

Copyright

Das Copyright für alle Webdokumente, insbesondere für Bilder, liegt bei der Bayerischen Staatsbibliothek. Eine Folgeverwertung von Webdokumenten ist nur mit Zustimmung der Bayerischen Staatsbibliothek bzw. des Autors möglich. Externe Links auf die Angebote sind ausdrücklich erwünscht. Eine unautorisierte Übernahme ganzer Seiten oder ganzer Beiträge oder Beitragsteile ist dagegen nicht zulässig. Für nicht-kommerzielle Ausbildungszwecke können einzelne Materialien kopiert werden, solange eindeutig die Urheberschaft der Autoren bzw. der Bayerischen Staatsbibliothek kenntlich gemacht wird.

Eine Verwertung von urheberrechtlich geschützten Beiträgen und Abbildungen der auf den Servern der Bayerischen Staatsbibliothek befindlichen Daten, insbesondere durch Vervielfältigung oder Verbreitung, ist ohne vorherige schriftliche Zustimmung der Bayerischen Staatsbibliothek unzulässig und strafbar, soweit sich aus dem Urheberrechtsgesetz nichts anderes ergibt. Insbesondere ist eine Einspeicherung oder Verarbeitung in Daten systemen ohne Zustimmung der Bayerischen Staatsbibliothek unzulässig.

The Bayerische Staatsbibliothek (BSB) owns the copyright for all web documents, in particular for all images. Any further use of the web documents is subject to the approval of the Bayerische Staatsbibliothek and/or the author. External links to the offer of the BSB are expressly welcome. However, it is illegal to copy whole pages or complete articles or parts of articles without prior authorisation. Some individual materials may be copied for non-commercial educational purposes, provided that the authorship of the author(s) or of the Bayerische Staatsbibliothek is indicated unambiguously.

Unless provided otherwise by the copyright law, it is illegal and may be prosecuted as a punishable offence to use copyrighted articles and representations of the data stored on the servers of the Bayerische Staatsbibliothek, in particular by copying or disseminating them, without the prior written approval of the Bayerische Staatsbibliothek. It is in particular illegal to store or process any data in data systems without the approval of the Bayerische Staatsbibliothek.

SECONDE LIVRE DES

CHANSONS A QUATRE ET CINQ PARTIES,

composees par Orlando di Lassus, Cyprian de Rore, & Philippe de Mons, De
nouveau corrigees & emendees, Conuenables tant aux
Instrumens comme à la Voix.

SVPERIVS.

en or enclin

ainsi Musique



À LOVAIN.

Chez Pierre Phalese Libraire Iuré, En Anuers chez Iean Bellec,
L'an M. D. LXX.



LA TABLE DES CHANSONS DE CE
PRESENT LIVRE.

<i>Acetenderm'</i>	a 4.	Fueillet 7.	<i>Quando fu mai</i>	a 4.	Fueillet. 10.
<i>Comme la tourterelle</i>	a 5.	Response. 23.	<i>Quand me souvient</i>	a 5.	25.
<i>Deh sol che hei,</i>	a 4.	8.	<i>Sto core,</i>	a 4.	6.
<i>Dōnés au Seigneur</i>	a 5.	Phi. de mōs. 19.	<i>Se ben non veggio,</i>	a 4.	11.
<i>Del auro crim. Resp.</i>	a 5.	21.	<i>Sortez regretz</i>	a 4.	Phi: de mons. 14.
<i>Honneur & beauté</i>	a 5.	Phi: de mōs. 20.	<i>Susann' vn iour</i>	a 5.	Phi: de mons. 18.
<i>La Cortesia,</i>	a 4.	4.	<i>Si trauagliet' Resp:</i>	a 5.	Cyp: de Rore. 28.
<i>Madonna pieta,</i>	a 4.	1.	<i>Tu sai madonna</i>	a 4.	2.
<i>Maluagio horrido</i>	a 4.	9.	<i>Tu traditora</i>	a 4.	5.
<i>Margot labourés</i>	a 4.	12.	<i>Tout ce qu'on peut</i>	a 4.	Cyp: de Rore. 13.
<i>No giorno,</i>	a 4.	3.	<i>Vienni dolce Hymineo,</i>	a 4.	16.
<i>Per diuina bellezza</i>	a 4.	Phi: de mōs 15.	<i>Vine seray,</i>	a 5.	26.



First musical staff with a C-clef and notes.

Adonna ma pietra, // *chiã & aita Madõna mia pie-*

Second musical staff with notes.

ta, // *chiã & aita ch'io moro estento à torto e pur Valetè io grido*

Third musical staff with notes.

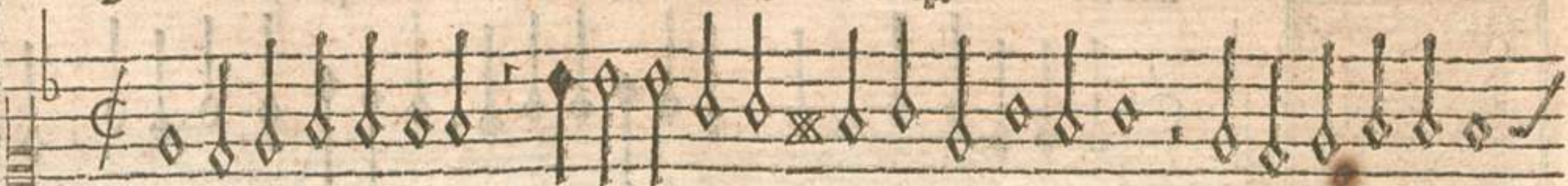
io gri do e nol sentete // *acqua madonna al foco //* *ch'io mi sento mo-*

Fourth musical staff with notes.

rire, à poco, acqua madonna al foco, // *ch'io mi sento morire, à poco à poco.*

SVPERIVS.

2 4



Vsai madonna mia Tu sai madonna mia ch'io l'amo & voglio, Tu sai madonna mi-



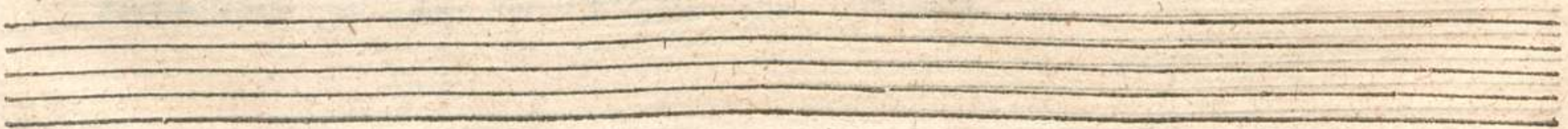
a, // ch'io tu'mo e voglio tanto di be'tato di ben ch'io non ritno no lo-



co perche prendete // perche prendete'l mio martir in giaco, perche prendete //



perche prendete' mio martir in giaco.





Lib.2.

SVPERIVS.

2 4.

3

O giorno t'hag gio hauere ://

intra ste mane ://

//

sence douesse per dere, ://

le zappe fugimi ://

//

fugimi quanto voi che nō mi scappi fugimi, ://

fugimi quāto voi che non mi scappi.



4

SVPERIVS.

a 4.

First musical staff with notes and stems.

A cortesia

ff

voi donne predicate

ff

ff

Second musical staff with notes and stems.

ma mai, ma mai

ff

non l'observate viso dire,

voi le ve-

Third musical staff with notes and stems, including asterisks.

dere, s'è come dico io, sol ch'io ti parlo

ff

dici va con-

dio, sol ch'io ti par-

lo

Fourth musical staff with notes and stems.

lo

dici va con-

dio.

Five empty musical staves at the bottom of the page.



U traditora m'hai puost' a sto core *ff*



no foco laro de fiamma e di foco emo emo canazza emo canazza me



la mieti in gioco emo emo canazza emo canazza me la mieti in gio co.





Musical staff with notes and rests.

To core mio // Se fosse di diamante //

Musical staff with notes and rests.

Saria spezzato per tanto do lore, quanto ne prouo, quã-

Musical staff with notes and rests.

to ne prou'et sent'a tutte l'hore, quanto ne prouo quanto ne prou'et sento' a tutte l'hore.

Empty musical staves.



Lib. 2.

SVPERIVS.

2 4.

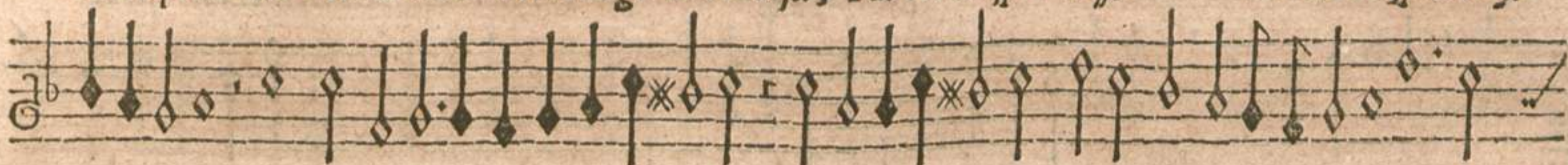
7



Che tenderm' amor piu noui lacci non ti bastauã quei ch'el secondo' anno Sor-



to l'imperio tuo tenuto m'hãno tal ch'ogn' altro desir, Par che mi spiacci :// Par che mi spiacci ://

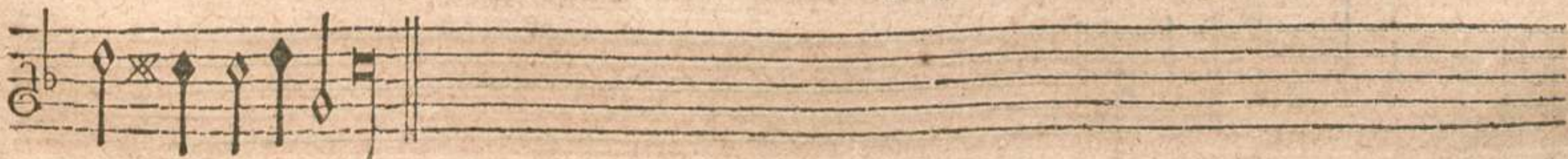


Deh proche noua fiãma ne procacci, cõ amoroso dolce amaro affan- no ahime



remo, di qualche nouo' inganno ://

Il cor par gia che pauẽdãdo' agghiacci, ://



B



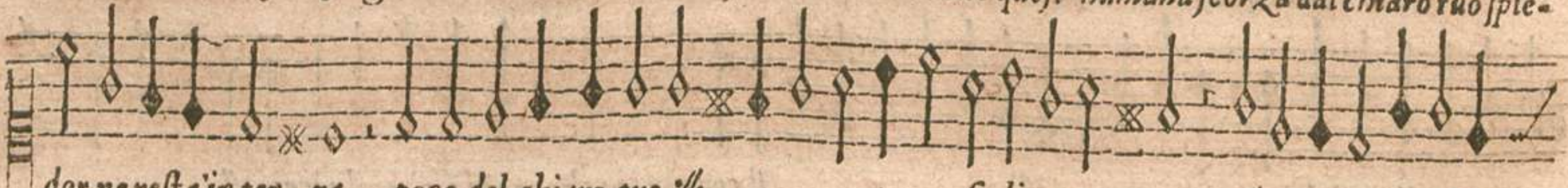
He sol che sei si chiaro' a gl'occhi mie- i, inbrun' il tuo splendore,



Del chiaro tuo valore :: perch'io possa veder quanto sien belle, del cielle chiare stelle



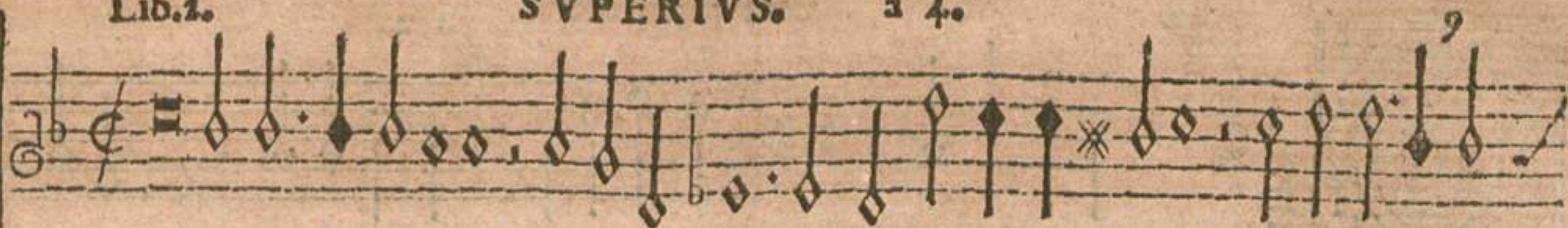
ne mi leuar à forza gl'altri chiari del ciel lumi si cha- ri che quest' humana scorza dal chiaro tuo splē-



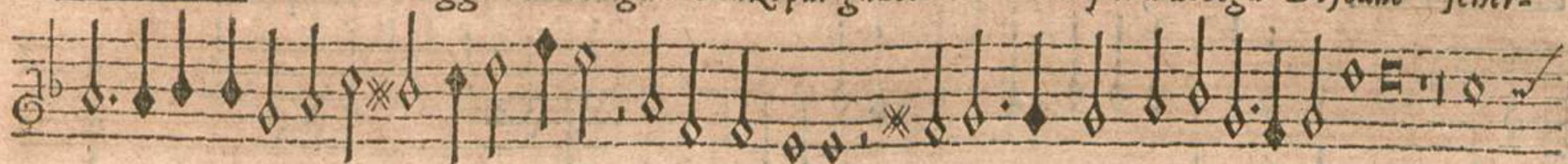
dor ne resta in ter ra poco del chiaro tuo :: si lieta guer ra :: si lie-



ra guer- ra.



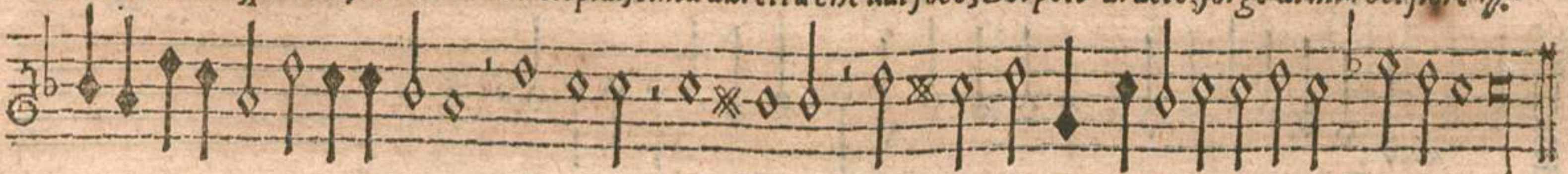
Aluaggio horrido gelo Anzi pur ghaccio ch'el mio fior n'accogli E'l soave scher-



zar à laure toglì il dolc' odor' à me, vedi ch'io gelo vedi ch'io trem' al pin torrido cielo, Au-



retta mia deh spir' vn poco tiepidissima aurette che dal foco, Del pett' ardente, sorge' al mio bel fiore. //



dhe spira // d'he spira' et dest' odore. //



Vando fia mai quel giorno che tu ritorn' à me dolce mio sole con quelle soauissi-
 me parole, Che si lieta tenra // la vita mi- a, quando senti Maria Ecco Ec-
 co' il tuo sole, Che tanto bram' et chiedi, // hora n' ascolta et vedi Et lei tremèd' agghiacc-
 cia // Quãdo' il sol si tro- uo nelle sue braccia.



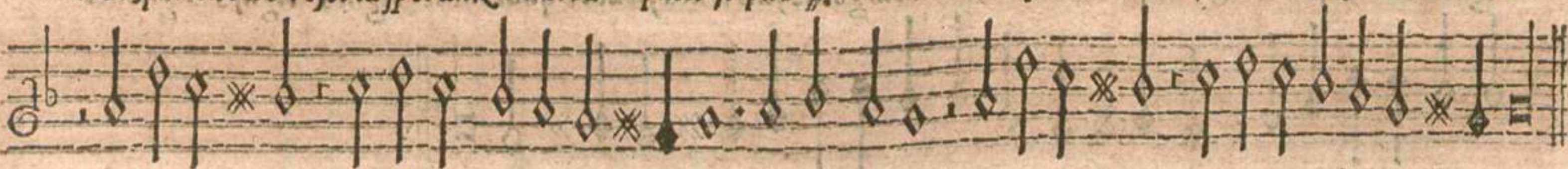
E bē non veggō gl'occhi cio che ve- de, agn' hor il cor in pace si soppor-



ra lo star lontano poi quādo si riede quanto piu lōgo fin, piu riconfor ta, E' l star in seruitu senza mer-



cede, pur che nō resti la speranza morta patir si puo // che primo' al ben serui re, pur vien' al fin



// Si ben tard' a veni- re, pur vien' al fin // Si ben tard' a veni- re.



Argot labourés les vignes vignes vignes vignolet Margot labourés les vignes bië tost



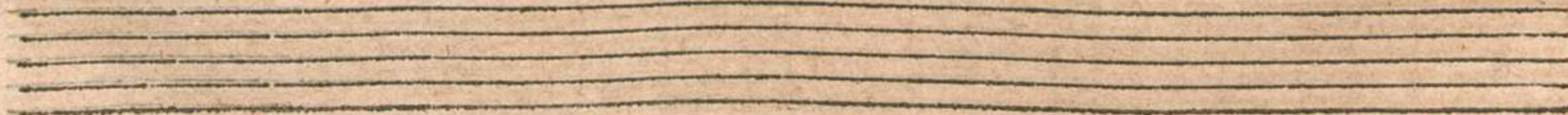
En reuenant de lorreine, margot rencōtray trois capi taines vignes vignes vignollet margot labourés les

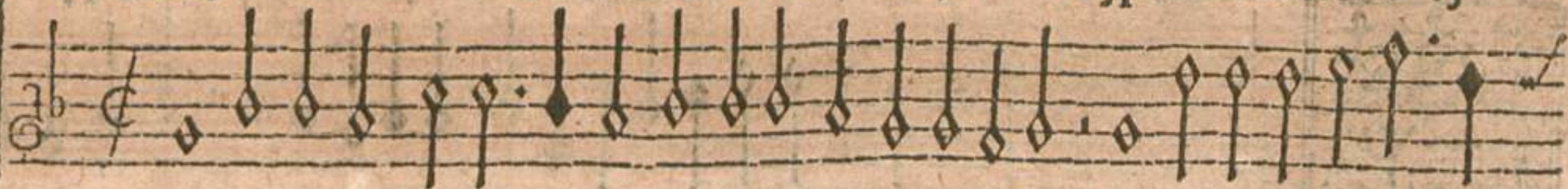


vignes bien tost Ilz m'ōt salue villaine margot ie suis leurs fieubre quarraine vignes vignes vignollet



Margot labourés les vignes bien tost. //





Out ce qu'on peut en elle veoir n'est q' douleur & amyrrie, beauté bonté & bon vou-



loir tout plain d'amoureuse pitie, mais ie ne suis edifié de riens mieulx, Car le regard d'elle me me Et en



une paine telle, que ne le puis dir' à moitié Qu'ar ne la voi ie me lamente, Si ne la voi ie me tourmente



le doux n'est iamais sans lamer voila que c'est de trop aymer le doux n'est iamais sans la-



mer voila que c'est

de trop

aymer.



14

SVPERIVS.

a 4.

Philippus de monte.

Ortes regretz. ♯

Et allegiés mon cœur

Mais si priere hu main au ciel

soit fin à ma douleur. ♯

cy soit fin à ma douleur.

Sortes regretz

Puis que d'aimer ma dame se repent. ♯

s'entéd, Mort ou mercy. ♯

soit fin à ma douleur. ♯ mort ou mer-



Er di uina bellezz' indarno mira chi gl'occhi di costei giamai non vede Come so-



auement ella gli gi- ra, nō sa com' amor sana :// Et cō' ancide nō sa com'



amor sana et com' ancide Chi non sa come dolc' ella sospi- ra :// Et



come dolce parl' et dolce ri- de, ://



Veni d'alc' Hymineo, vieni & infiam- ma di santissim' ardore, :ff:



Asi gradita' et bella copial' core, Amor di bianca' oliua d'ambi le tempie cinga e'in



dolce no- do, lor alme accend' et stringa :ff:





N di gl'acuti stral'et spēd'eindo- ri,sciolto da glocch'il velo,spiri gioia spiri gio-



ia'ogni parte Et l'aria'odori, *ff* Hor ch'in terra si vede' il terzo cie- lo, Et ogn' autre' ogni



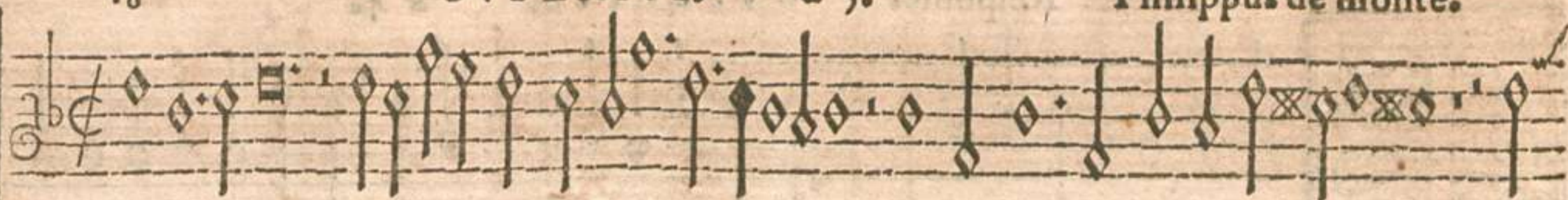
lidi'in dolce tem- pre, *Alessandr' et Maria ff* risuomi sempre *ff*:



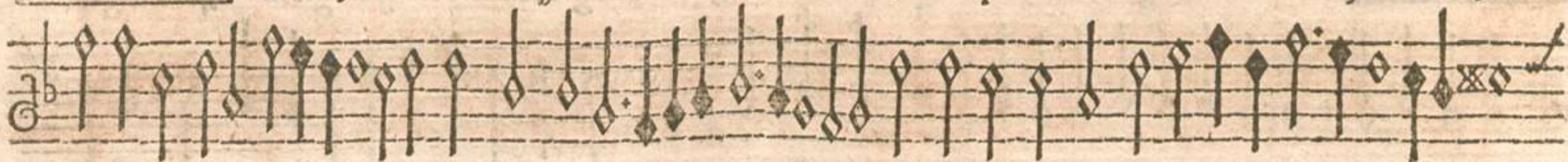
ff *viēni* dolc' *Hymineo*, *viēni* & *infiam-* ma di santissimo ardore, *ff*:



A si gradita' et bella copial' il core.



Vsann' vn iour :// d'amour sollicitée, par deux viellars cōnoitans sa beauté, Fur



en son cœur :// trist' & descon- fortée, Voyāt l'effort fait à sa chaste.



té, Elle leur dict si par desloyaulté de ce corps miē vous aués iouissan- ce, Cest fait de moy si



ie fais resistance, resistance vous me ferés :// mourir en deshon- neur, Mais i'ayme mieux pe-



vir en innocen- ce, q̄ d'offenser par pechés le seigneur. q̄ d'offenser, :// par pechés le Seigneur.



Onnez au Seigneur gloire, ://

Il est doux &



clement, ://

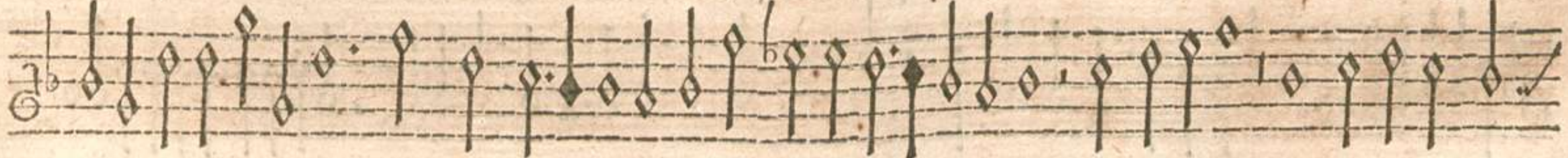
://

Et sa bonté ://

notoi-



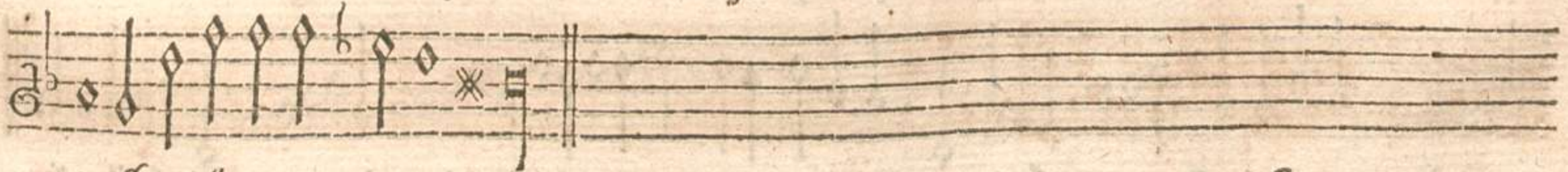
re, Et sa bonté notoire dur' eternellement Ceux qu'ils à rachaptez Qu'ils chātant sa hauteſſe ://



Et ceulx qu'il à iectés, ://

hors de la main ://

d'op-



preſſe ://



Onneur beauté :ff.

Honneur beauté :ff. bôté & bône grace Eurêt debat

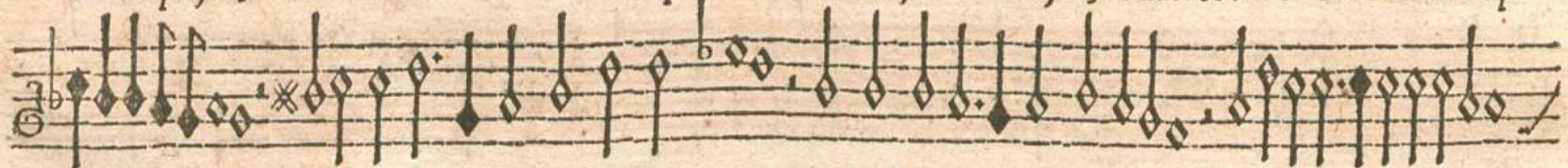


mal aise d'appaiser Chascune veult tenir son rãc et place tãt qu'õ ne scet laquelle plus



priser, sãt:

Et qui vondroit l'une fauo- riser, les autres trois ne veullèt moïs pa-



roi-

stre, lors fit natur' vn chief d'œuvre pour estre le vrai secours de leur cõtètemèt :ff.



c'est vous madame :ff.

:ff.

Ou la mai du bõ mai- stre les à logez les: toutes esgallemèt.



Musical staff with notes and stems.

El auro crin de la Tassinia bella, :ff: Tess' vntallac- cio :ff:

Musical staff with notes and stems.

e' vna rete amore, Ogni nodo che fa sembr' vna stella appicia in volto' al sol l'alma facel-

Musical staff with notes and stems.

la Et quãdo tira :ff: d' ai bei cigli al cuore, Veri raggi del sol :ff:

Musical staff with notes and stems.

son le quadrelle.

Empty musical staves.



On lei stell' e col sol lega' arde' e fe-

re, Tutti' i terreni dei tutt' i



mari-

ni,

E' il ciel col ciel del ciel' infiammar suo-

le, Intric' il sole stef-

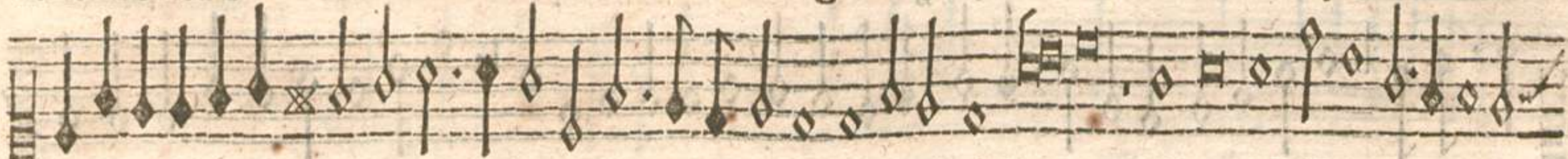


so, e' in quei bei crini ridono annolti meco' amore e' il so le, Rido- no' annolti meco' amore e' il sole.





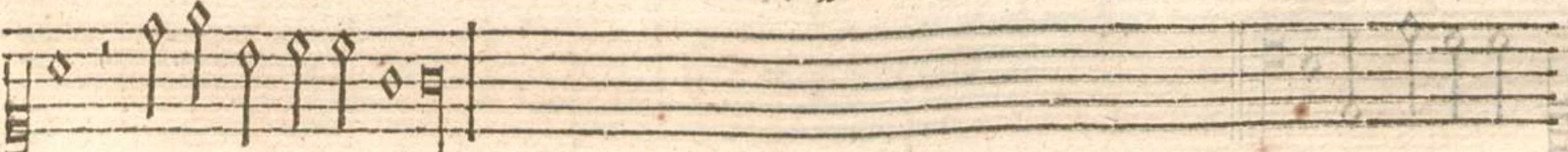
Comme la sourterelle lan- guit iusqu' à la mort aiant perdu sa bel-



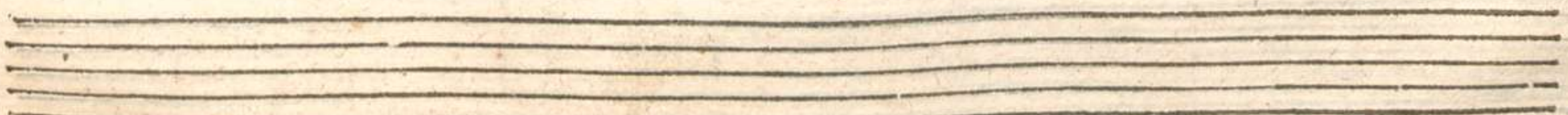
le, *ff* compagnie & con- sort, ainsi ne veult confort mō cœur plaĩ de tristef-



se, s'il n'arrive au doux port, ou l'attent sa maistresse, *ff* ou l'attēt sa maistres-



se, ou l'attent sa maistresse.





First line of musical notation with diamond-shaped notes on a five-line staff.

Vr'attent ta maistresse, Amy ne dis doux port Mais vn lieu de tri-

Second line of musical notation with diamond-shaped notes on a five-line staff.

res- se, & sans aucun confort, Or la tienne confort qui d'enuy

Third line of musical notation with diamond-shaped notes on a five-line staff.

n'est plus belle, languit jusqu'a la mort comme la Tourterelle com-

Fourth line of musical notation with diamond-shaped notes on a five-line staff.

me la Tourterelle.

Five empty musical staves at the bottom of the page.



Vād me souuient de ma trist' in fortu- ne que i'ay perdu de mes yeux le sou-



las plaĩdre mi faut :// ma trop grād infortune, dōt nuiēt et iour me cōuient ://



dir' helas trist' in fortu- ne. ://





Iue sera & tousiours pardura- ble, mon



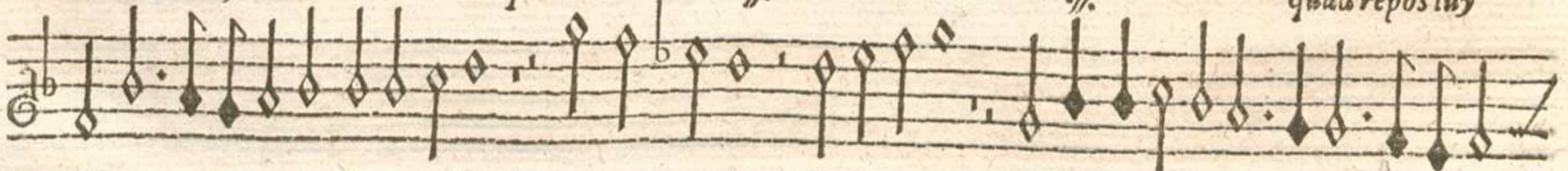
amitye // qui point ne varira car fermeté // la



rend inuiola- ble, Et mōtraueil //



à ma foy l'unira, l'esprit encores // quād repos luy



sera lassus au ciel, // lassus au ciel en aura souuenan-

Lib. 2.

SVPERIVS.

a 5.

27

Com.



ce, de ce bien encore iouira, encore iouira, d'auoir aymé



Si parfaict excellence, d'auoir aymé Si parfaict excellence,



D 3



I trana gliat'el folle mio desio A segni tar costei ch'i fuga euol.



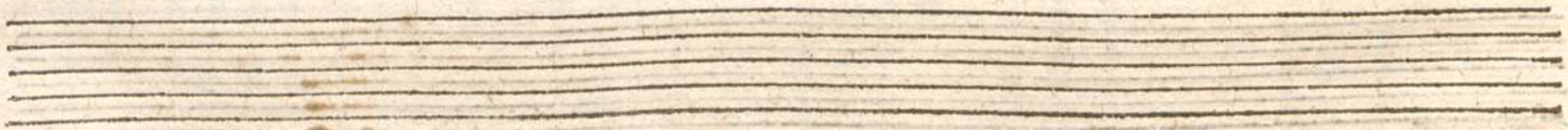
ta, & de laci d'amor leggier et sciolta vola di nanz al lēto correr mio, ♯

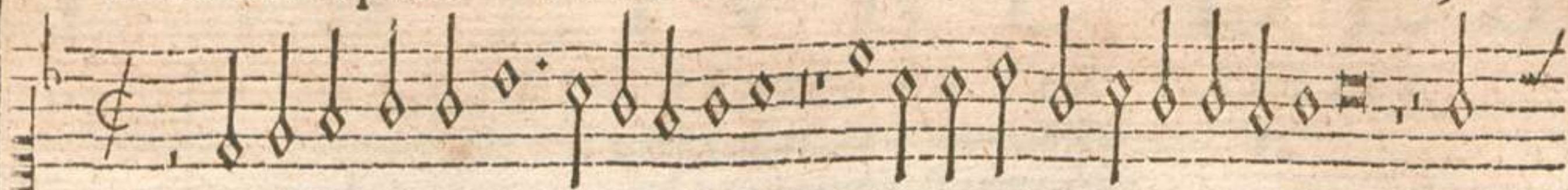


Che quāto re chiamādo piu l'inuio per la sicura strada mē m'ascol. ta ♯ ne

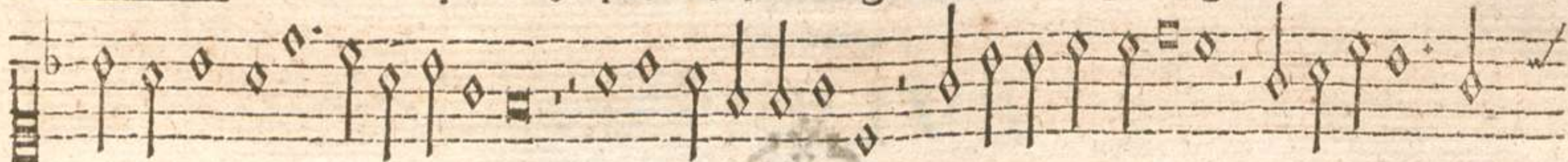


mi vale spronarlo, o dargli volta, cha'mor per sua natur' il fa restio.





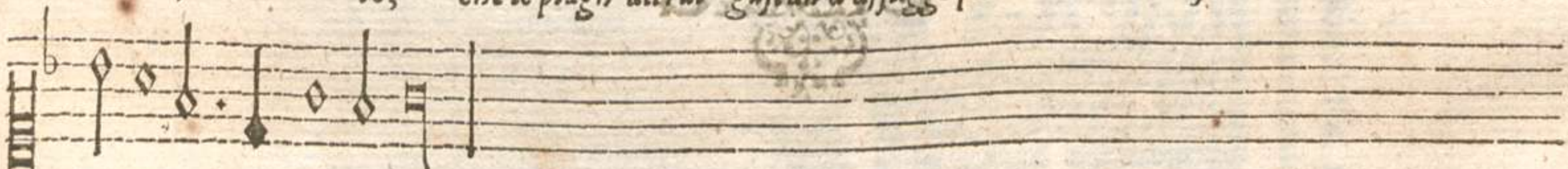
T poi che'l frē per forz' a se raccoglie Io mi vi m'agh' in si gno via di lui ch'a-



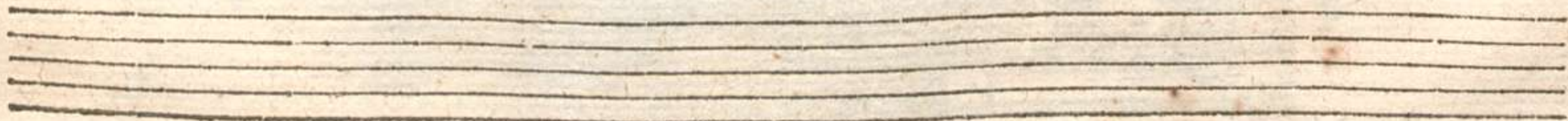
mal mio grad' amor te mi trasporta, amor te mi trasporta sol per uegnir all'auro onde si coglie a



cer bo frut- to, che le piagh' altrui gustan d' assugge piu che non confor- ta che



non confor- ta.





SECONDE LIVRE DES

1.

CHANSONS A QUATRE ET CINQ PARTIES,

composées par Orlando di Lasso, Cyprian de Rore, & Philippe de Mons, De
nouveau corrigées & emendées, Conuenables tant aux
Instrumens comme à la Voix.

CONTRATENOR.

en or enclin

ainsi Musicque

Comme l'escarboncle est ant



est encominee de vin. Eccl. 32.

A LOVAIN.

Chez Pierre Phalese Libraire Iuré, En Anuers chez Iean Bellere,
L'an M. D. LXX.



¶ LA TABLE DES CHANSONS DE CE
PRESENT LIVRE.

<i>Acetenderm'</i>	a 4.	Fueillet 7.	<i>Quando fu mai</i>	a 4.	Fueillet. 10.
<i>Comme la tourterelle</i>	a 5.	Response. 23.	<i>Quand me sonnent</i>	a 5.	25.
<i>Deh sol che hei,</i>	a 4.	8.	<i>Sto core,</i>	a 4.	6.
<i>Dones au Seigneur</i>	a 5.	Phi. de mōs. 19.	<i>Se ben non veggio,</i>	a 4.	11.
<i>Del auro crim Resp.</i>	a 5.	21.	<i>Sortez regretz</i>	a 4.	Phi: de mons. 14.
<i>Honneur & beauté</i>	a 5.	Phi: de mōs. 20.	<i>Susann' vn iour</i>	a 5.	Phi: de mons. 18.
<i>La Cortesia,</i>	a 4.	4.	<i>Si trauagliet' Resp:</i>	a 5.	Cyp: de Rore. 28.
<i>Madonna pieta,</i>	a 4.	1.	<i>Tu sai madonna</i>	a 4.	2.
<i>Maluaggio horrido</i>	a 4.	9.	<i>Tu traditora</i>	a 4.	5.
<i>Margot labourés</i>	a 4.	12.	<i>Tout ce qu'on peut</i>	a 4.	Cyp: de Rore. 13.
<i>No giorno,</i>	a 4.	3.	<i>Vienni dolce Hymineo,</i>	a 4.	16.
<i>Per diuina bellezza</i>	a 4.	Phi: de mōs 15.	<i>Vine seray,</i>	a 5.	26.

chez Pierre Thelot Libraire Juré, En A uoies chez Jean Bellere
L'an M. D. LXX.



Lib. 2.

CONTRATENOR.

a 4.

1

Adonna mia pieta ://:

chiã' et aita Madõna mia pieta ://:

chiã' et aita, ch'io moro e stento a torto e pur volete io grido, io grido e nol sen-

tere ://:

acqua madona al foco, ://:

ch'io mi sento morire, a poco a po-

re, acqua madonna al foco ://:

ch'io mi sento morire, a poco a poco.

CONTRATENOR.



First musical staff with lyrics: *V Sai madonna mia // ch'iol'amo et voglio Tu Sai madonna*

Second musical staff with lyrics: *mia // ch'io l'amo et voglio, tanto di ben, tanto di ben ch'io non ritro- uo loco, per-*

Third musical staff with lyrics: *che prendete perche prendete'l mio // martir in gio- co, perche prede-*

Fourth musical staff with lyrics: *te perche prendete'l mio // martir in gio- co.*

Five empty musical staves at the bottom of the page.



Lib. 2.

CONTRATENOR.

a 4.

3

O giorno t'haggin hauere *∥* intra stes mane, *∥*

∥ sence douesse *∥* perdere le zap-

pe, fugimi *∥* fugimi quanto voi che nō mi scappi, fugimi *∥*

fugimi quanto voi che non mi scappi.



4

CONTRATENOR.

a 4.



A cortesia

La cortesia voi donne predicate,

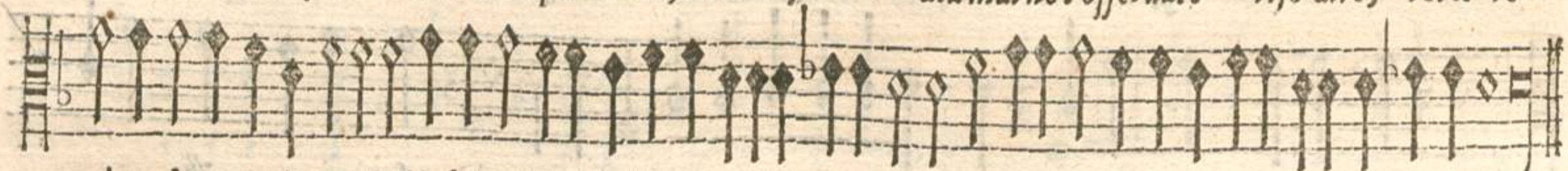
ff



La cortesia

voi donne predicate, ma mai ff

ma mai nöl'offeruate viso dire, voile ve-



dere s'è come di- co io sol ch'io ti parlo ff

dici va condio sol ch'io ti parlo ff

dici va condio.

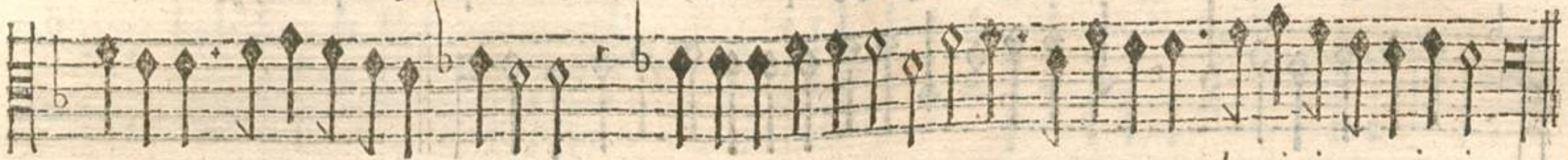




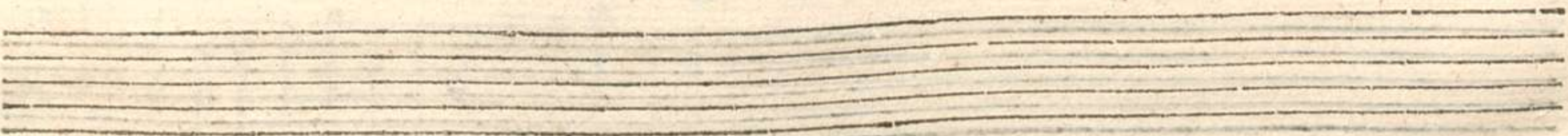
V tra ditora, m'hai puost' a sto core



no foco laro di fiamma e di foco, emo, emo canazza, emo ca-



nazza me la mieti in gioco, emo, emo canazza emo canazza me la mieti in gioco.

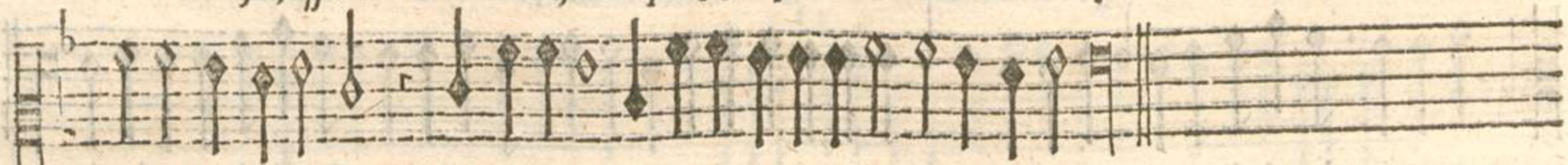




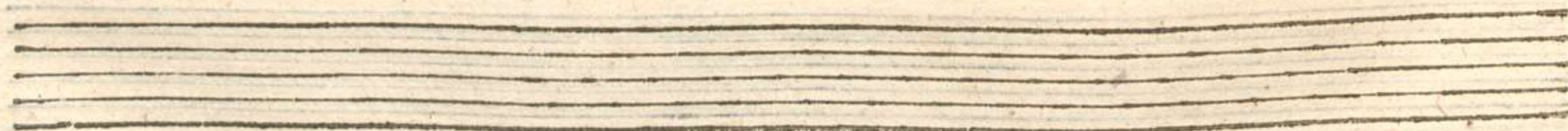
To core mio, *ff* se fosse di diamante, Sto core mio *ff*



se fosse di diamante, saria spezzato per tanto dolore quanto ne prouo, *ff*



e sent' à tutte l'hore, quanto ne prouo *ff* e sento' à tutte l'hore.





Lib. 2.

CONTRATENOR.

a 4.

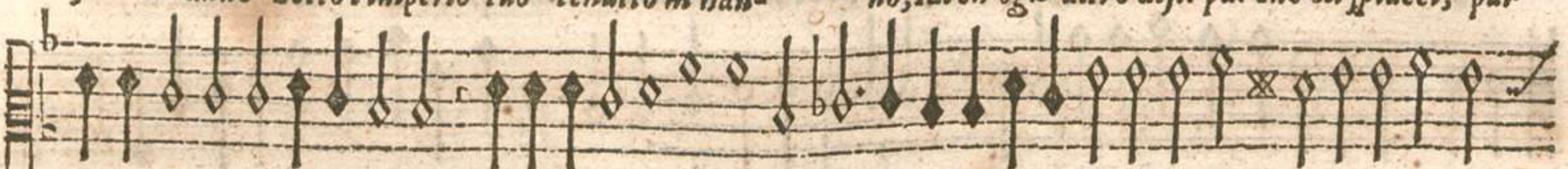
7



che tenderm' amor piu noui lacci *ff* nō ti bastanan quei ch'el



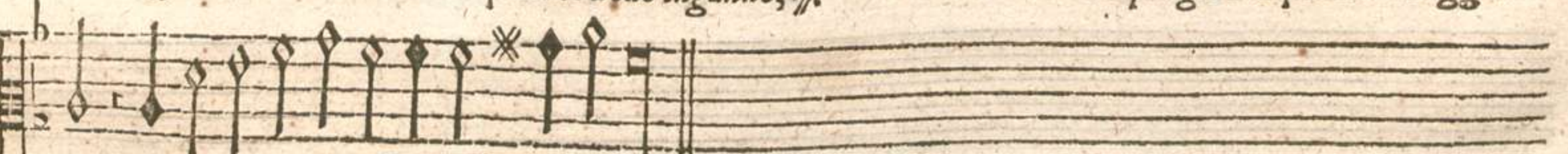
secondo'anno Sottol'imperio tuo tenuto m'han- no, Tal ch'ogn' altro desir par che mi spiacci, par



che mi spiacci *ff* deh perche noua fiamma ne procacci con a- moroso dolci a-



maro' affanno Ahime temo Di qualche nouo' inganno, *ff* Il cor par gia che paurentado agghia-



ci. *ff*

B





He sol che sei si chiaro a gl'occhi miei inbrun' il tuo splendore, del chiaro tuo valore,



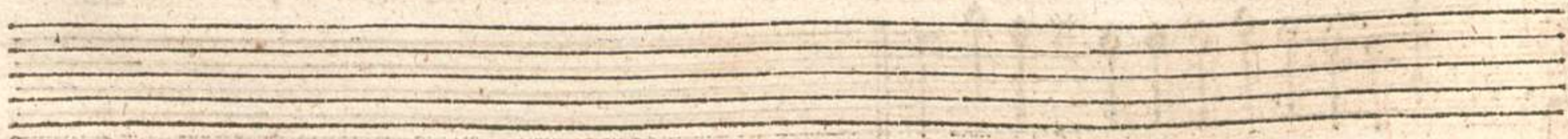
perch'io possa veder quãto siẽ belle del ciel le chiare stel le ne mi leuar a for-



za gl'altri chiari del ciel lumi si cha- ri, Che q̃sta humana scorza del chiaro tuo splendore ne rest' in terra,

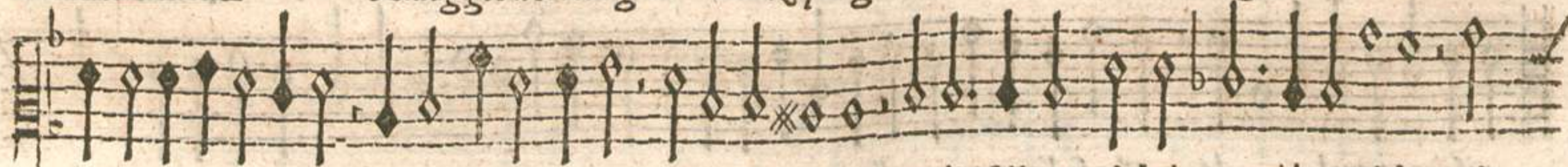


poco del chiaro tuo Si lieta guerra. :||: si lieta guerra. :||:

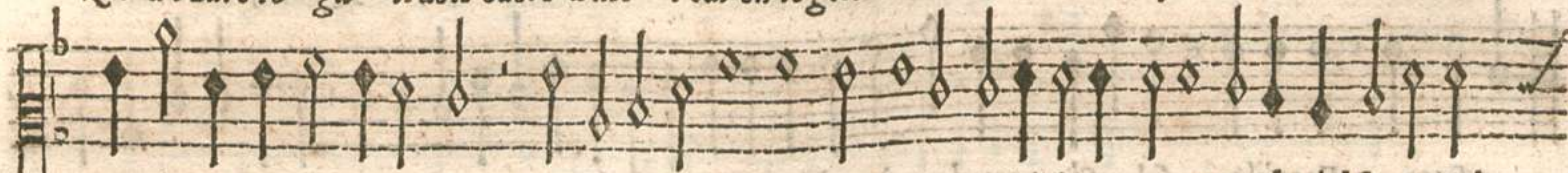




Aluaggio horrido gelo Anzi pur ghiaccio ch'el mio fior n'accogli E'l soave scher-



zar' a l'aure to gli il dolce odore' a me Vedi ch'io gelo Vedi ch'io trem' al piu corrido cielo al



maggior del mio cor incendio Aurette mia dhe spira' vn poco tiepidissima aurette che dal foco Del



pett' ardente sorge' al mio bel fio re, //

Dhe spira' //

Dhe spira es



desta odore. //



Vando fia mai quel giorno che tu ritorn' à me dolce mio so- le, con quelle soa-
uissime parol- le, Che si lieta tenea. // La vi- ta mia, Quãdo senti Mari-
a Ecco Ecco il tuo sole Che tanto bram'et chiedi. // Hora n'ascolta et ve-
di Et lei tremẽdo' agghiaccia. // quãdo' il sol si trouo nelle sue braccia.





Eben non veggö gl'occhi cio che vede, ogn' hor il cor in pace si sopporta Lo star lö-



rano poi quãdo si rie de quanto piu lōgo fin, piu riconforta, :|| E'l sar in seruitu, sen-



za mercede :|| pur che nō resti la speranza morta Patir si puo :|| che premio' al bē servi-



re, pur viēn' al fin :|| Se ben tard' a ve- nire, venire, pur viēn' al fin



Se ben tard' a ve- nire, venire.



Argot labourés les vignes, vignes, vignes vignollet, Margot labourés les vignes bië tost



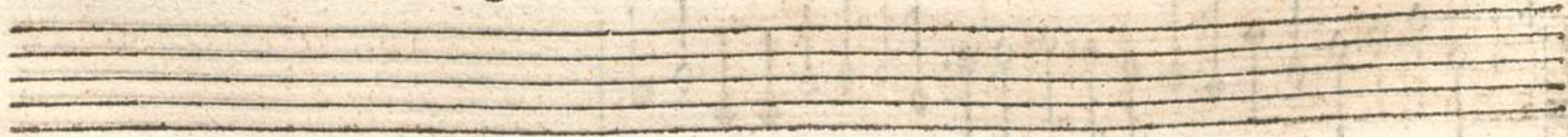
En revenant de lorreine mar- got rëcötray trois capitai nes vignes vignes vignollet margot



labourés les vignes bië tost, Il m'ont salue Villaine margot Je suis leurs fieubre quartaine vignes vignes



vignollet Margot labourés les vignes bien tost. ♯:





Out ce qu'on peut en elle veoir nest que douceur et amitye beauté bonté & bõ vouloir tout

plai d'amoureuse pitie, Mais ie ne suis edifié de riens mienlx, Car le regard d'el-

le, me met en vne paine telle, que ne le puis dir' à moytie Si ne la voi ie me tourmen-

te, le doux nest iamais sãs lamer, voila que c'est de trop aimer le doux n'est iamais sans la-

mer.

voila que c'est de trop aymer.



Sortez regrets



Sortez regrets

Et allegiés mō

ceur



Puis que d'aimer ma dame se repent, ma dame se repent, Mais si prie-



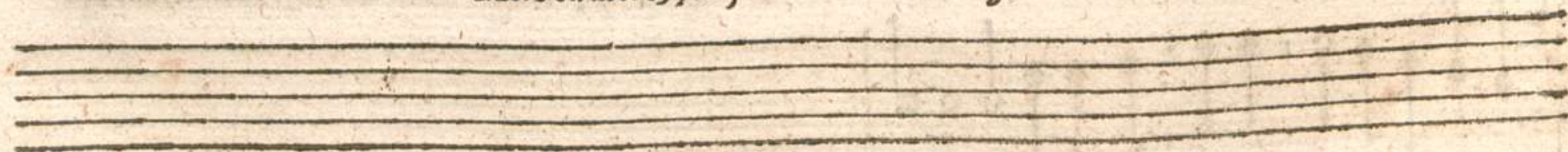
re humain au ciel s'entend

Mort ou mercy :ff:

Mort ou mercy soit fin à ma douleur, :ff:



Mort ou mercy soit fin à ma douleur. :ff:





Lib. 3.

CONTRATENOR.

a 4. Philippus de monte. 15



Er divina bellezza indarno mira Chi gl'occhi di costei giamai non vede, Come so-



anement ella gli gira nō sa, com' amor sana, :// Et com' ancide Nō sa com'



amor sana' Et com' ancide Chi non sa come dolc' ella sospira, Chi non sa come dolc' ella sospira,



Et come dolce parl' & dolce ri- de, Et come dolce parla' et dolce ri- de, et dolce ride.

CONTRATENOR.

a 4.



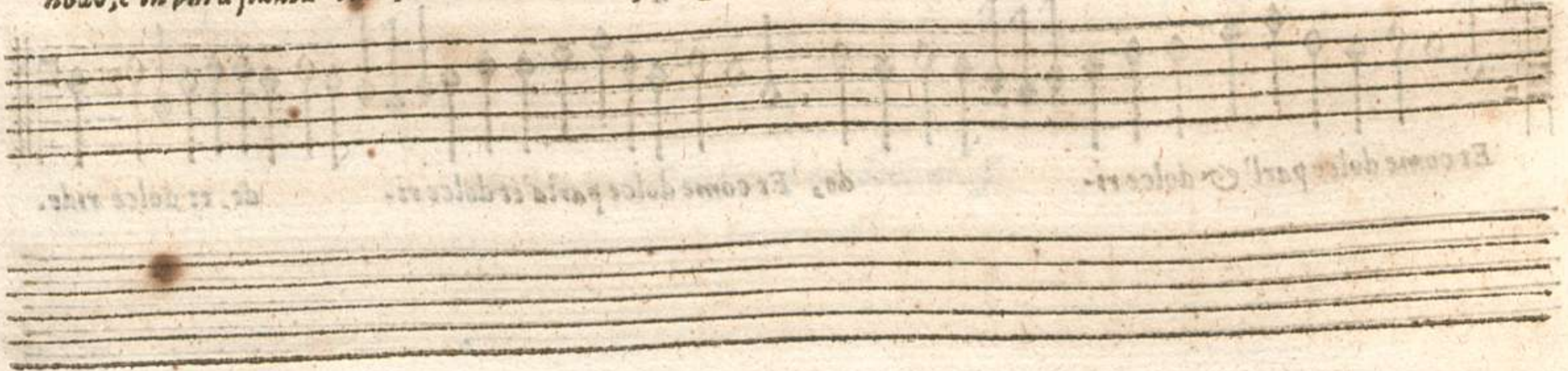
Teenni dolc' Hymineo Viēni et infīama di santissim' ardore, ://:



si gradita & bella copia' il core, Amor di bianca oli- ua d'ambi le tēpie cinga, Ein dolce



nodo, e' in pura fiāma viva, lor alm' accend' et stringa. ://:



Lib. 1. Response. CONTRATENOR.

a 4.

17



N di gl'acquistal' et spèd' eindo- ri, sciolto daglocch' il ve- lo, spirigio-



ia' ogni parte. Et l'aria' odori. Hor ch'iterra si ved' il terzo cielo,



Et ogn' antr' ogni lido' in dolce tempore, Alessandr' et Maria, risuoni sem-



pre, risuoni sempre, vieni dolc' Hymineo vie' & infiamma di santissim' ardore.



A si gradita e bella copia' il core.

C 2



Vsann' vn iour :// Susann' vn iour d'amour sollicitée, sollicitée, par deux viellars ://
cōnoitās sa beauté, Fut en son ceur trist' et desconfortée, voyāt l'effort :// faiēt à sa cha-
sterē, Elle leur diēt :// si par desloyaulté de ce corps miē vous auēs iouyissance, c'est fait de moy, si
ie fais resistēce resistēce vous me ferez :// :// morir en deshōneur, Mais i'ayme mieulx :// perir en
innocence, que d'offenser par pechēs le Seigneur, :// que d'offēser :// par pechēs le Seigneur.



Donnez au Seigneur gloire. //

Il est doux et clemēt //



// Et sa bonté //

notoire, Et sa bonté notoi-



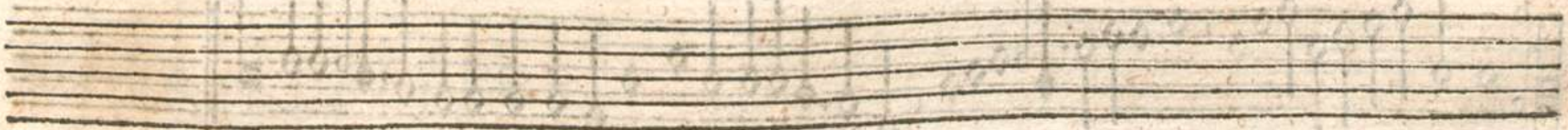
re dur' eternellement ceux qu'il a rachaptez. //

Qu'ils chantāt // sa hautes-



se Et ceux qu'il a iectez //

hors de la main d'opresse. //





Onneur beauté :// :// bõré et bõne grace, Eurët debat mal aise d'appai-
 ser, Chascune vent :// tenir son rãc et place tãt qu'õ ne scet laqñles plus prifer Et qui vou-
 droit l'une fauoriser, :// les autres trois :// ne veullët mois paroi- stre lors fist nature
 vn chief d'œuvre pour estre le vray secour de leur cõtẽtemët, C'est vo^o :// madame, :// Ou la maĩ du bõ
 maĩstre :// les à lon- giez :// tout egallemët. ://



El auro crin *ff* de la Tassinia bella, *ff* tess' vn tal laccio

e' vna tal rete amore, *ff* Che cō le mani dentro lo splendore Ogni nodo che fa

sembr vna stel- la Appicia' in volto' al sol l'alma facel la, quādo da glocchi bei mada l'ardo-

re, Et quādo tira *ff* d'ai bei cigl' al cuo- re, Veri raggi del sol: *ff*

Veri raggi del sol son le quadrelle.



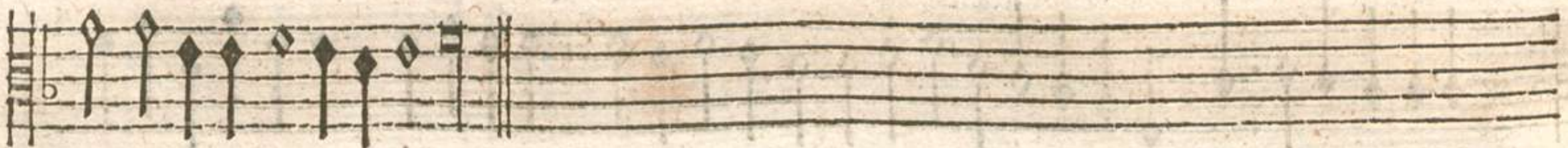
On le stelle'et col sol lega'arde'et fere Tutt'i terre ni dei tutt'i marini E'el



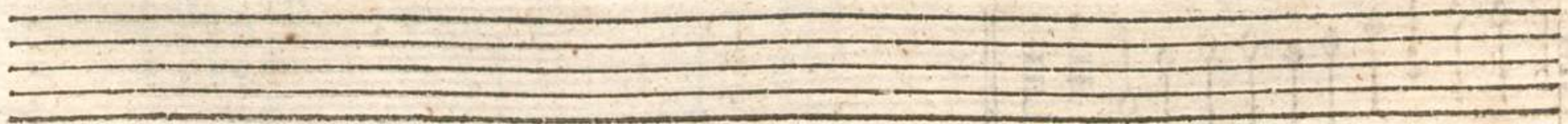
ciel col ciel del ciel in fiãmar suo- le, in fiãmar suole, Talhor se stess'et seco' i piu maniere, et' in quei



bei crini, Ridon' auuolti meco amor'e' il so- le, *ff* Ridono auuolti



meco' amore' il so- le.





Lib. 2.

CONTRATENOR.

a 5.

23



Comme la tourterelle languit inſqu'à la mort Aiant perdu ſa belle, ://



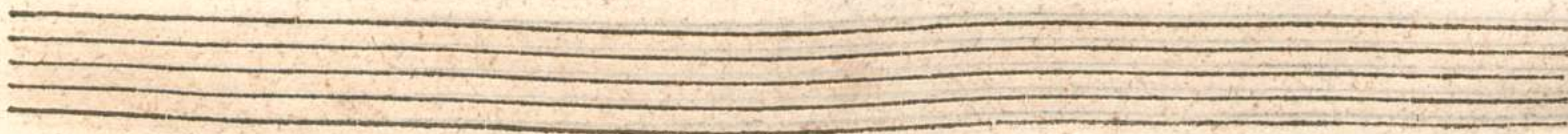
compagnie & confort. Auſſi ne veut confort, :// mon cœur plai



de riſteſſe, ſ'il n'arrive à bon port, :// Ou l'attent ſa maiſtreſſe, ://



Ou l'attèt ſa maiſtreſſe, :// ou l'attèt ſa maiſtreſſe. ://



D



V t'attent ta maistres- se, Amy ne dis doux port, ne dis doux port mais



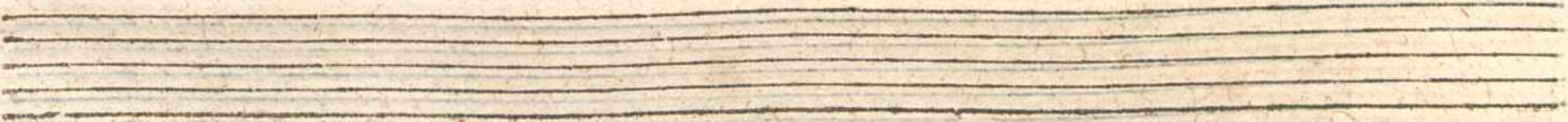
Vng lieu de tristesse, Et sans aucun confort :// Orlatienne confort, ://



qui d'ennuy n'est plus belle languit iusqu' a la mort, comme

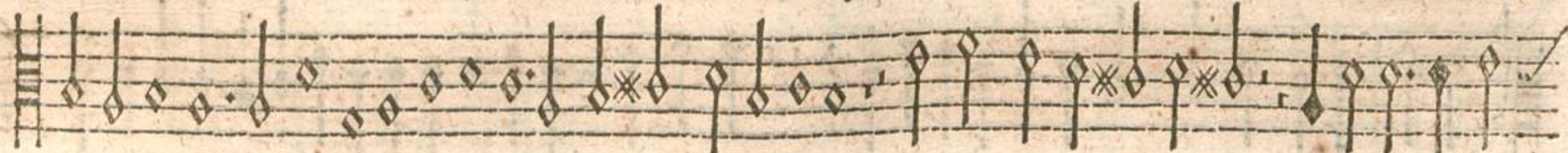


la tourte velle, comme la tourterelle.





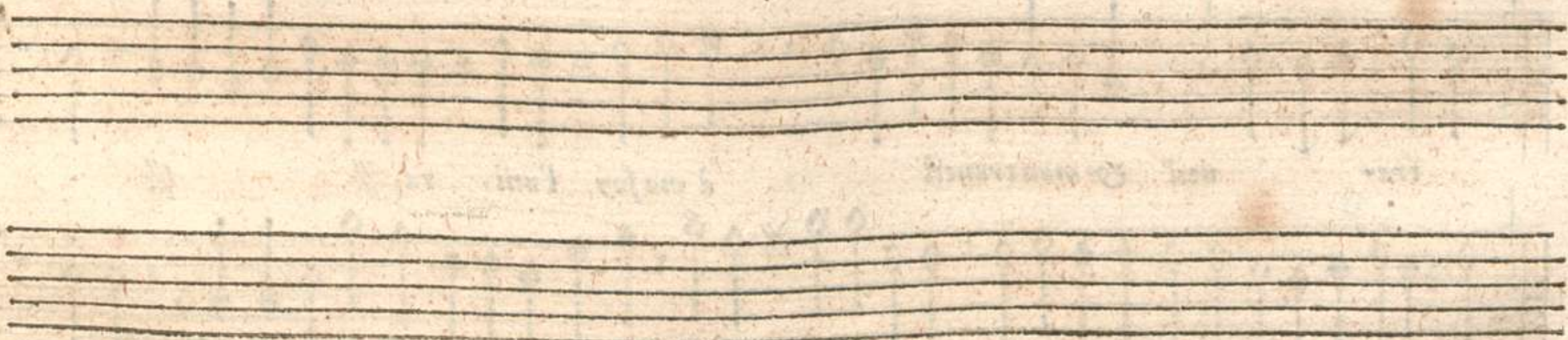
Vād me souviēt de ma triste in- fortune que i'ay perdu de mes yeux



le soulas, plaindre mi faut :// ma trop grād infortune, dōt nuiēt & iour me cōuient me cōuiēt dir' he-



las, triste fortu- ne, :// triste fortu- ne, fortune.





Iue sera & tousiours perdurable, :: *nostr' a-*
mi- rye, :: *qui point ne Vari ra, ::* *qui point*
ne Vari- ra, Car fermeté la rend inuiolable, :: *Et mon*
tra- ueil & mon traueil à ma foy l'uni- ra, :: *::*
l'esprit encoire, :: *l'esprit encoire qu'ad repos luy sera lassus*



au ciel :// en aura sou- nenance, Et de mō biē Encoire iouira ://



d'auoir aymé, :// d'auoir aymé si parfait excellence, ://



d'auoir aymé si parfait excellen- ce.





First musical staff with notes and a treble clef.

Itraua gliat'el folle mio desio A se gui tar costei :// ch'in

Second musical staff with notes and a treble clef.

fuga e uolta, & delacci d'amor leggier & sciolta, Vola di nanz' al lento cor- rer mi-

Third musical staff with notes and a treble clef.

o, Che quanto re chiamãdo piu l'inuio per la si cura stra- da, mē m'as-

Fourth musical staff with notes and a treble clef.

colta, nemi vale spronar l'odargli Vol- ta, ch'amor per sua natur' il fa re-

Fifth musical staff with notes and a treble clef.

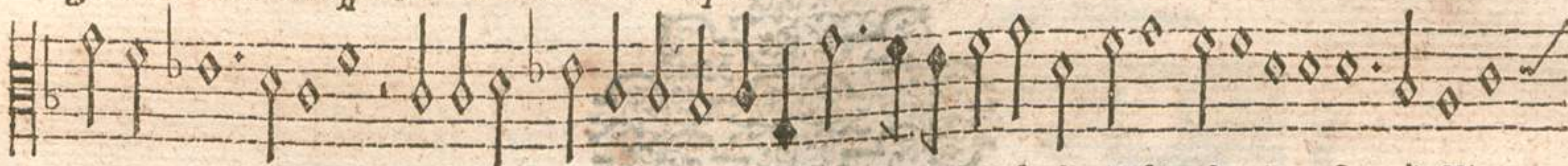
stio, chamor per sua natu- ra' il fa restio.



T poi ch'el frè per forz'a se raccoglie Io mi rimangh' in signoria di lui, cha mal mio



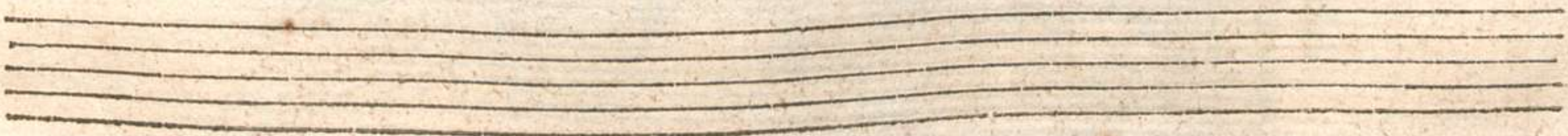
grad' a morte mi trasporta a morte mi traspor- ta, sol peruegnir allauro on de si

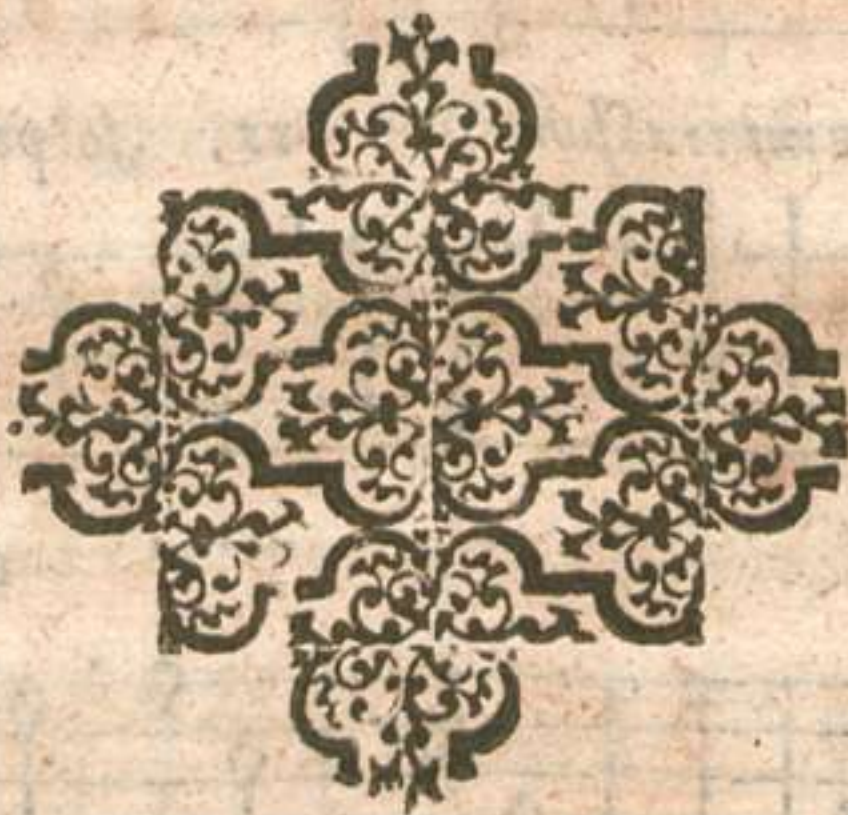


coglie a cerbo frutto ff che le piagh' altrui gustan d'affligge



piu che non confort- ta, afflig ge piu che non conforta.





SECOND LIVRE DES

CHANSONS A QUATRE ET CINQ PARTIES,

composées par Orlando di Lassus, Cyprian de Rore, & Philippe de Mons, De
nouveau corrigées & emendées, Conuenables tant aux
Instrumens comme à la Voix.

TENOR.

en or enclin

ainsi Musique

Comme l'escarboncle est ant



est encornuue de Vin. Eccl. 32.

☞ A LOVAIN. ☛

Chez Pierre Phalese Libraire Iuré, En Anuers chez Iean Bellere,
L'an M. D. LXX.



LA TABLE DES CHANSONS DE CE
PRESENT LIVRE.

<i>Acetenderm'</i>	a 4.	Fueillet 7.	<i>Quando fin mai</i>	a 4.	Fueillet. 10.
<i>Comme la tourterelle</i>	a 5.	Response. 23.	<i>Quand me souvient</i>	a 5.	25.
<i>Deh sol che hei,</i>	a 4.	8.	<i>Sto core,</i>	a 4.	6.
<i>Dones au Seigneur</i>	a 5.	Phi. de mōs. 19.	<i>Se ben non veggio,</i>	a 4.	11.
<i>Del auro crim Resp.</i>	a 5.	21.	<i>Sortez regretz</i>	a 4.	Phi: de mons. 14.
<i>Honneur & beauté</i>	a 5.	Phi: de mōs. 20.	<i>Susann' vn iour</i>	a 5.	Phi: de mons. 18.
<i>La Cortesia,</i>	a 4.	4.	<i>Si trauaghet' Resp:</i>	a 5.	Cyp: de Rore. 28.
<i>Madonna pieta,</i>	a 4.	1.	<i>Tu sai madonna</i>	a 4.	2.
<i>Maluaggio horrido</i>	a 4.	9.	<i>Tu traditora</i>	a 4.	5.
<i>Margot labourés</i>	a 4.	12.	<i>Tout ce qu'on peut</i>	a 4.	Cyp: de Rore. 13.
<i>No giorno,</i>	a 4.	3.	<i>Vienni dolce Hymineo,</i>	a 4.	16.
<i>Per diuina bellezza</i>	a 4.	Phi: de mōs 15.	<i>Vine seray,</i>	a 5.	26.



Adonna miapiera *ff*

chiã et aita Madõna miapiera *ff*



chiã & aita, ch'io moro e stento a torto e pur volete io grido, io grido e nol sentete *ff*



acqua madona al foco, al foco, ch'io mi sento morire, a poco a poco,



acqua madonna al foco al foco, ch'io mi sento morire, a poco a poco.



2

TENOR.

a 4.

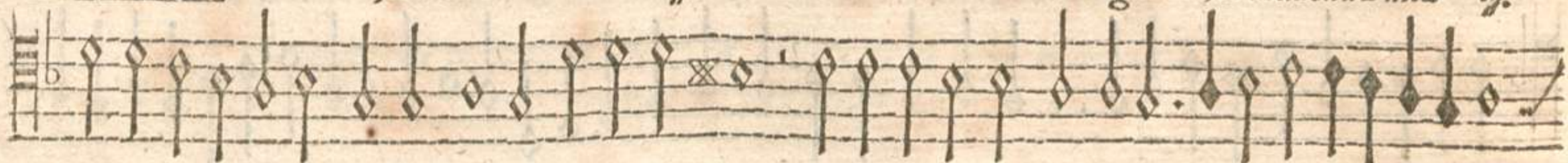


Vsai madonna mia

ff

ch'io l'amo et voglio Tu sai madonna mia

ff



ch'io l'amo et voglio, tanto di ben tanto di ben ch'io non ritro- uolo-



co, perche prendete perche prendete'l mio martir

in gioco, perche prendete per-



che prendete'l mio martir

in gioco.





Lib. 2.

TENOR.

2 4.

3



O giorno t'haggio hauere :||

intra se manet, :||



sence douesse perdere, :||



le zappe, fugimi :||

fugimi quanto voi che nō mi scappi, fugimi



:|| fugimi quanto voi che non mi scappi.

A 3



4

TENOR.

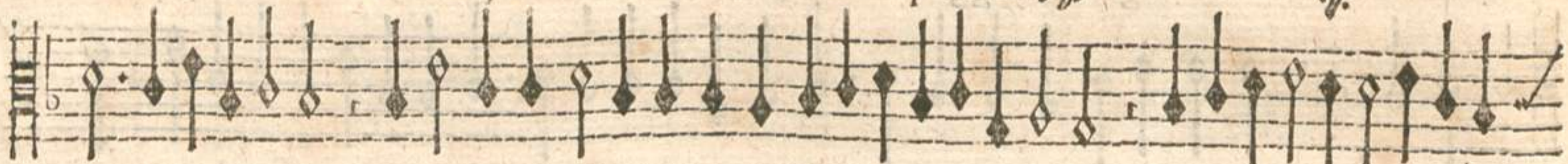
a 4.



A cortesia

La cortesia voi donne predicate, ://

//



ma mai ://

//

ma mai nöl'offeruate viso dire,

voile vedere s'e come di-

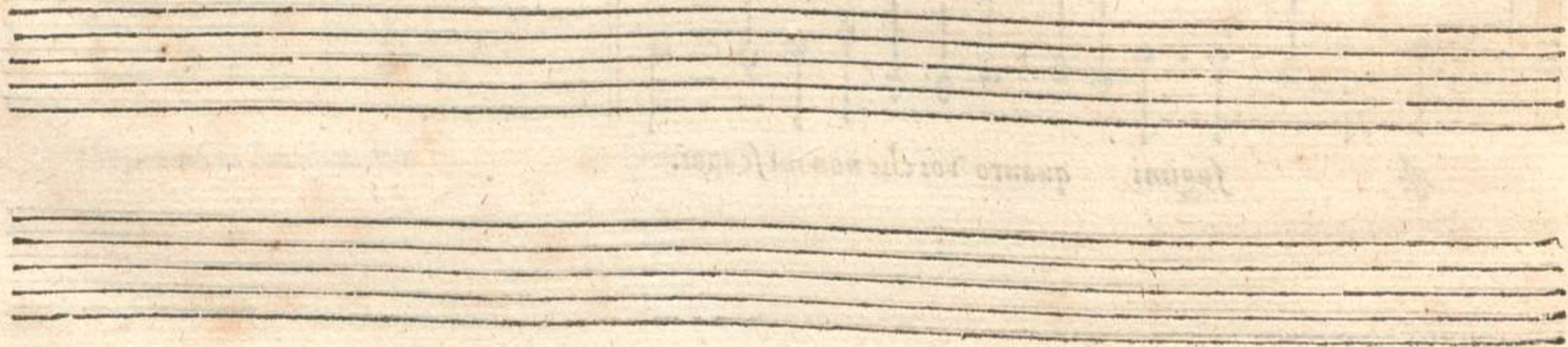


co io sol ch'io ti parlo ://

dici va condio

sol ch'io ti parlo ://

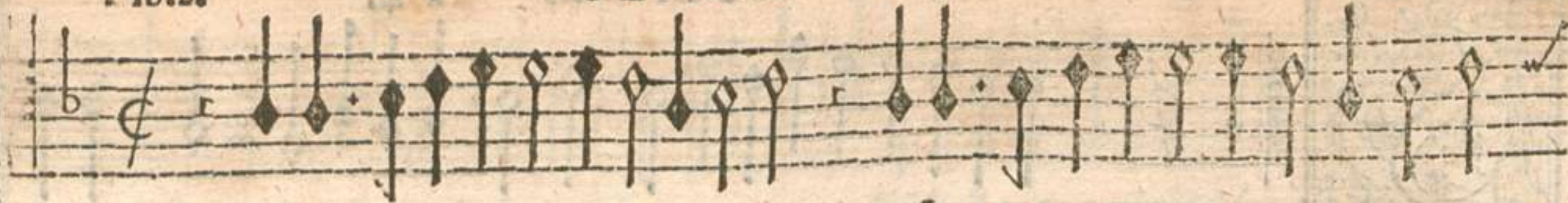
dici va condio.



I ib. 2.

TENOR.

2 4.



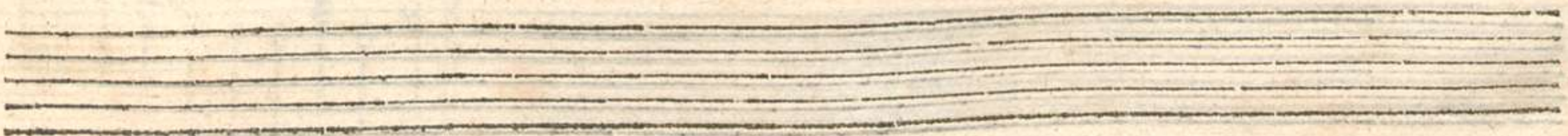
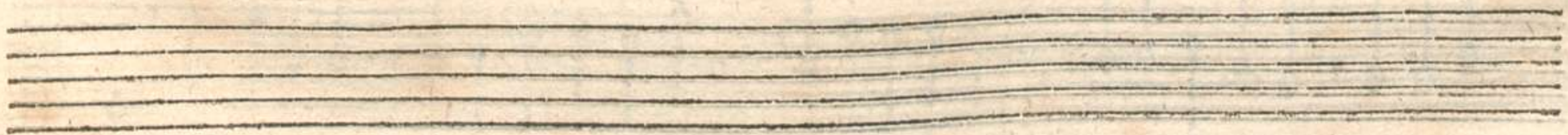
V tra ditora, m'hai puost' a sto core



no foco laro di fiamma e di foco, emo, emo canazza, emo canazza me la mieti in



gioco, emo, emo canazza emo canazza me la mieti in gioco.





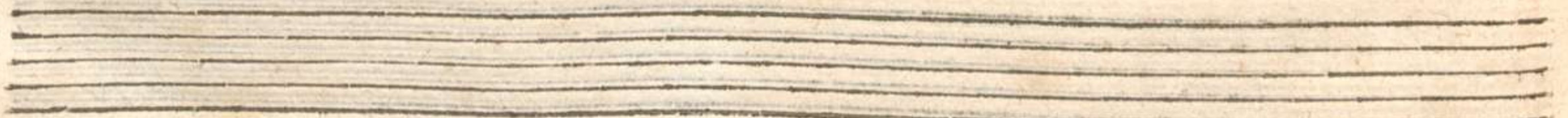
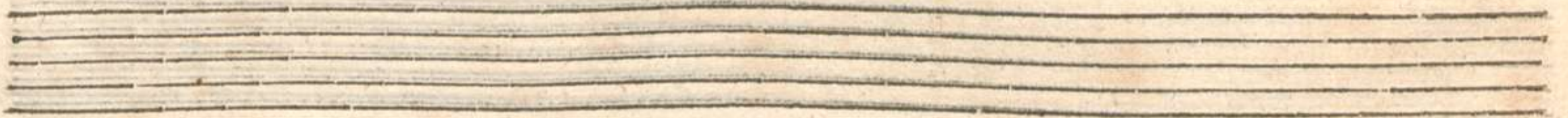
To core mio, :// se fosse di diaman te, Sto core mio ://



se fosse di diaman te, saria spezzato per tanto dolore quanto ne prouo, ://



e sent' à tutte l'hore, quanto ne prouo e sento' a tutte l'hore.





Lib. 2.

TENOR.

a 4.

7



Che tenderm' amor piu noui lac- ci nõ ri bastauan quei ch'el secondo' anno *Sot-*



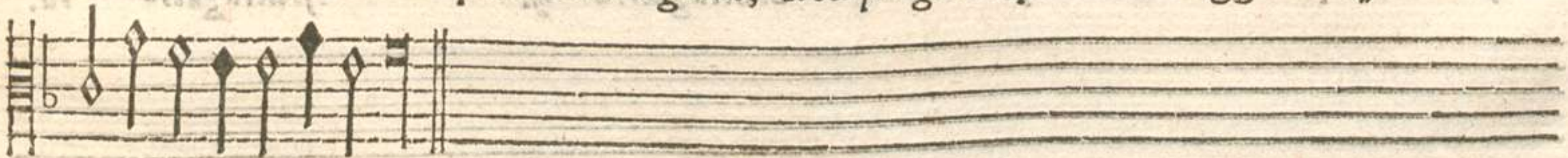
to l'imperio tuo tenuto m'han- no Tal ch'ogn' altro desir par che mi spiacci, *ff:* *par*



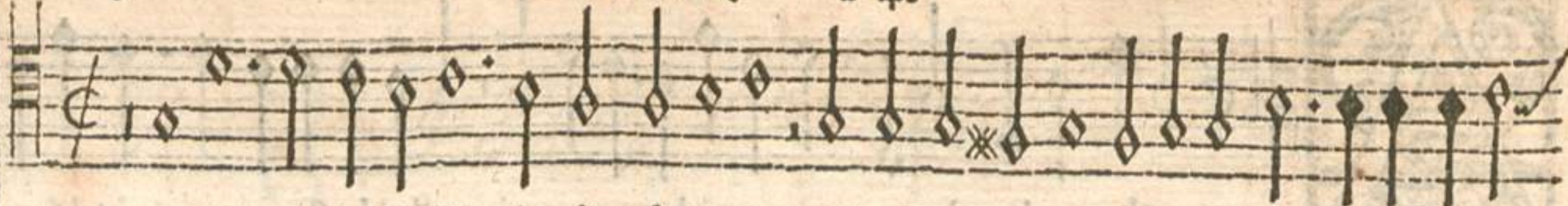
che mi spiacci *ff:* deh proche noua fiamma ne procacci con amo roso dolc' amaro' affan-



no Ahime temo Di qualche nouo' inganno, Il cor par gia che pa nentando agghiacci *ff:*



B



He sol che sei si chiaro a gl'occhi miei inbrun' il tuo splēdore, del chiaro tuo valo-



re ://

perch'io possa veder quāro siē bel le del ciel le chiare stelle ne mi leuar



a for-

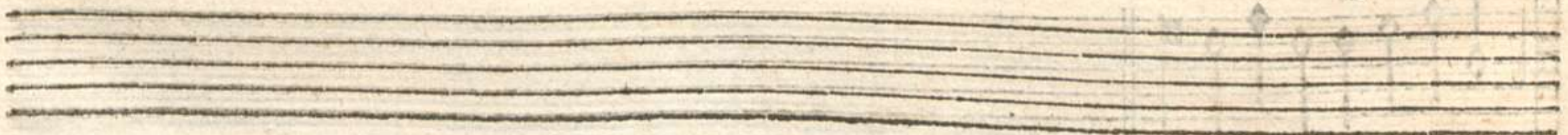
z a gl'altri chiari del ciel lumi si chari Che q̄sta humana scorza del chiaro tuo splēdor ne

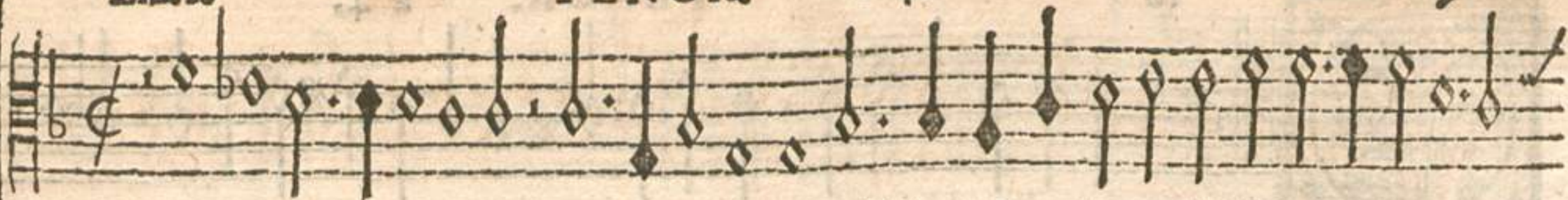


rest' in terra, pocu del chiaro tuo ://

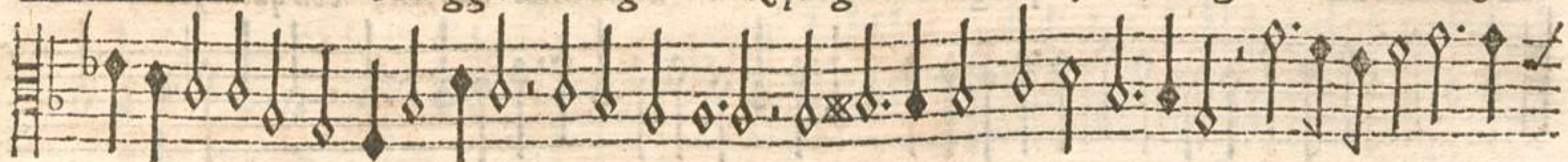
Si lieta guerra ://

si lieta guer- ra.





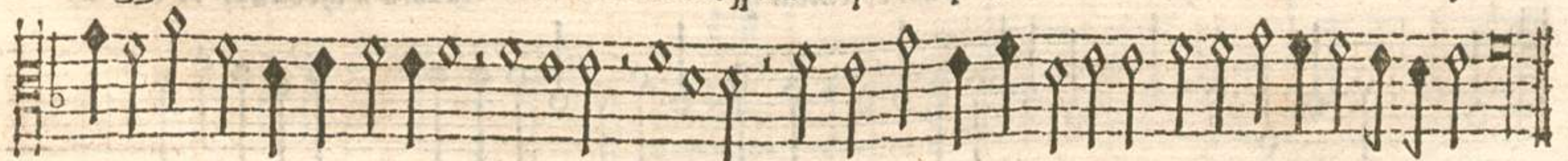
Aluaggio horrido gelo Anzi pur ghiaccio ch'el mio fior n'accogli E'l soane scherzar' a



l'aure toglì il dolce odore' à me Vedi ch'io gelo Vedi ch'io trem'al più torrido cie- lo al



maggior del mio cor incen dio Aurette mia dhe spira' vn poco tiepidissima aurette che dal foco del pess'ar-



dente sorge' al mio bel fio re, Dhe spira :|| Dhe spira et desta odore, :||



Vando fia mai quel giorno che tu ritorn' à me dolce mio sole, con quelle soavissi-



me parol-

le, Che si lieta re-nea: //

La vita mi-

a,

Quãdo senti Mari-



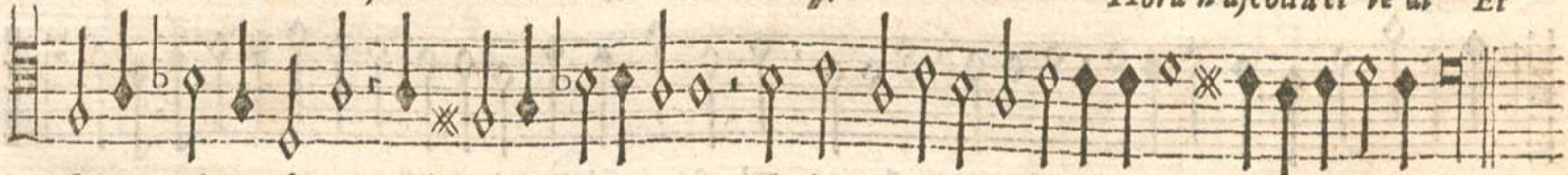
a Ecco

Ecco' il tuo sole

Che tanto bram'et chiedi: //

Hora n' ascolta et ve di

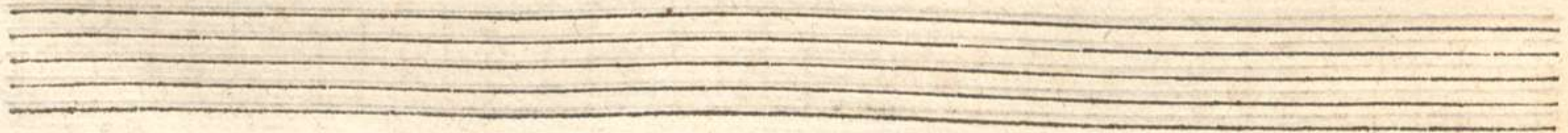
Et



lei tremẽdo' agghiaccia: //

quãdo' il sol si trouo nelle sue brac-

cia.





E bē non veggō gl'occhi cio che vede, ogn'hor il cor in pace si sopporta
 Lo star lontano poi quādo si riede quanto piu longa fin. piu riconfor- ta, :||: E'l sar in
 seruitu, senza mercede :||: pur che non resti la speranza morta Patir si
 puo :||: che premio' al bē serui- re, pur viēn' al fin :||: Se ben tard' a ve-
 nire, :||: pur viēn' al fin :||: Se ben tard' a venire. :||:



Argot labourés les vignes, vignes, vignes vignollet, Margot labourés les vignes bien



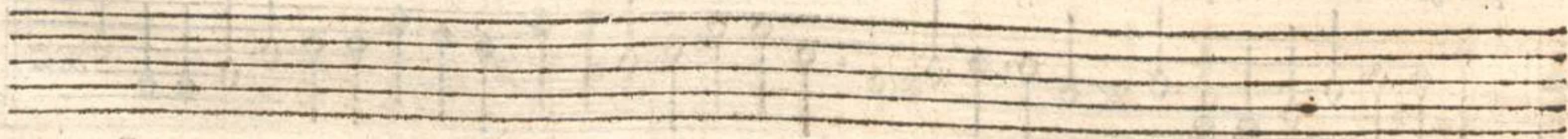
rost, En reuenant de lorreine margot rencōtray trois capitaines vignes vignes vignollet margot labourés les



vignes biē tost, Il m'ont salue villaine margot villaine margot Je suis leurs sieubre quartaine vignes vignes



vignollet Margot labourés les vignes bien tost. //





Out ce qu'on peut en elle veoir nest que douceur et amitye
beauté bonté &



bon vouloir tout plai d'amoureuse pitie, Mais se ne suis edifié de riens mieulx, Car le regard d'elle



me met en vne paine telle, que ne le puis dir' à moytie Qu'at ne la voi se me lamente,



Si ne la voi se me tourmen te, le doux nest iamais s'as lamer, voila que cest de trop



aimer le doux n'est iamais sans lamer voila que c'est de trop
d'amer.



Ortez regretz ://

A musical staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The staff contains a series of notes, including quarter and eighth notes, with stems pointing downwards. The notes are arranged in a melodic line.

Sortez regrets Et allegiés mō cœur ://

A musical staff with a treble clef and a key signature of one flat. The staff contains a series of notes, including quarter and eighth notes, with stems pointing downwards. The notes are arranged in a melodic line.

Puis que d'aimer :// ma dame se repent Mais si priere humain au ciel

A musical staff with a treble clef and a key signature of one flat. The staff contains a series of notes, including quarter and eighth notes, with stems pointing downwards. The notes are arranged in a melodic line.

s'entend Mort ou mercy :// Mort ou mercy soit fin à ma douleur, ://

A musical staff with a treble clef and a key signature of one flat. The staff contains a series of notes, including quarter and eighth notes, with stems pointing downwards. The notes are arranged in a melodic line.

Mort ou mercy soit fin à ma douleur. ://

A musical staff with a treble clef and a key signature of one flat. The staff contains a series of notes, including quarter and eighth notes, with stems pointing downwards. The notes are arranged in a melodic line.

Two empty musical staves at the bottom of the page, consisting of five lines each.



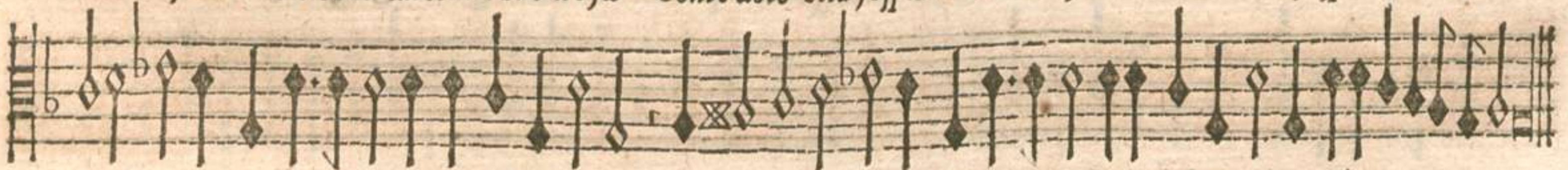
Er diuina bellezza' indarno mira Chi gl'occhi di costei giamai non vede, Come so-



auement ella gli gira nõsa, Nõ sa com' amor sana, :// Et come ancide Nõ sa com'



amor sana Et com' ancide Chi nõsa come dolc' ella sospira Chi con sa come dolc' ella sospira, Et co-



me dolce parl' & dolce ride, & dolce ride, Et come dolce parla' et dolce ride, et dolce ride. ://

TENOR.

2 4.



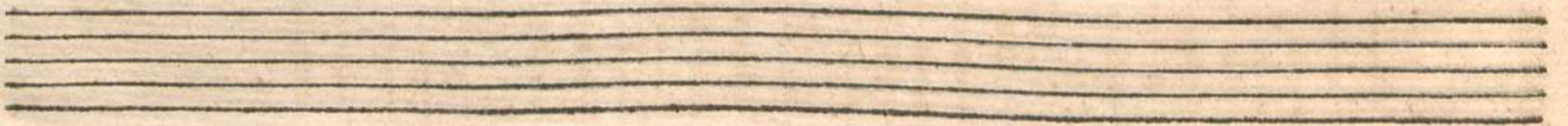
Vi- ni dolc' Hymineo Viēni et infiamma di santissim' ardore, :ff:



A si gradita & bella copia' il co re, Amor di bianca oliua d'ambi le tēpie cinga,



Ein dolce ne- do, e' in pura fiamma viua, lor alm' accend' et strin- ga. :ff:





Adi gl'acuti stral' et spèd' eindori sciolto da glocch'il velo, Spiri gio-



ia' ogni parte Et l'aria' odori. *ff*

Hor ch'iterra si ved' il terzo



cic- lo, Et ogn' antr' ogni lido' in dolce tēpre, Alessandr' et Maria, *ff*

visuoni sem-



pre. *ff* visuoni sem pre, vieni dolc' Hymineo viē' & in fiam ma di santissim' ar-



dore, *ff*

A si gradita & bella copia' il co- re.



Vſann' vn iour d'amour ſollicité e, par deux viellars :// cõ-
 uoitã ſa beauté, Fut en ſon ceur :// triſt' et deſconfortée, voyãt l'effort fait à ſa chaſteté, Elle
 Elle leur diët ſi par deſloyaulté de ce corps miẽ vous auẽs iouyſſance, c'eſt fait de moy, ſi
 ie fais reſiſtence reſiſtence vous me ferez vous me ferẽs morir en deſhõneur, Mais i'ayme mieulx
 que d'oſſenſer par pechẽs le Seigneur. ://



Onnez au Seigneur gloire ://

Il est doux et clemēt ://

Et sa bonté notoire ://

dur' eternellement

ceux qu'il à rachaptez ://

Qu'ils chantāt sa haultesse ://

Et ceux qu'il à iectez ://

hors

de la main d'opresse, ://



20

TENOR. 2 5.

Philippus de monte.



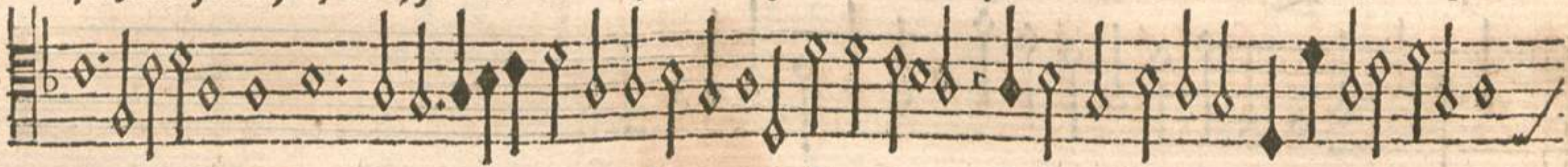
Onneur beauté :// bõs grace, Eurët debar mal aise d'appaifer, Chascune veut re-



nir son rãc et place tãt qu'õ ne scet laq̃lles plus prifer :// Et qui voudroit l'une favori-



ser, l'une fõnorifer, lors fist natur' vn chief d'œuvre pour estre le vray secours de leur cõtentemët, le vray:



C'est vous mada me, :// :// Ou la maĩ du bõ maistre ://



les à logez :// sontes egal- le mët. ://



El auro crin

del auro crin de la Tassinia bella,

res.



vn tallaccio

e vna tal rete amo

re, Che cō le mani dentro

lo splendore



Ogni nodo che fa sembro vna stella Appicia' in volto' al sol l'alma facella, quādo da glocchi bei mada l'ardo-



re, Et quando tira d'ai bi cigl' al cuore Veri raggi del sol

son le quadrelle.





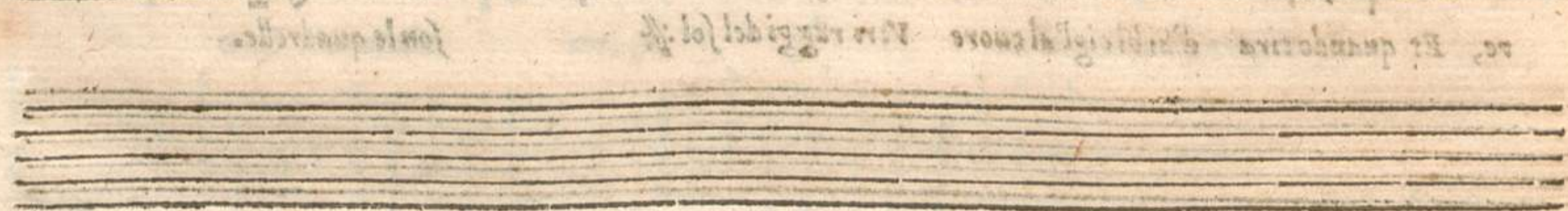
On le stelle' et col sol lega' arde' et fere Tutt' i terre ni dei tutt' i marini E' el ciel



col ciel del ciel infiammar suole, Talhor se stess' er seco' i piu maniere, Intric' il sole stess' er in quei bei



crini, Ridono anucl'i meco amor' e' il sole. *Riddono:*





Comme la tourterelle languit iusqu'à la mort Aiant perdu sa belle, :||



compagnie & con- sort Ainsi ne veut con- fort, ne veut con-



fort, mon cœur plaï de tristesse, s'il n'arrive à bon port Ou l'attent sa maïstresse :||



Ou l'attent sa maïstresse. :||



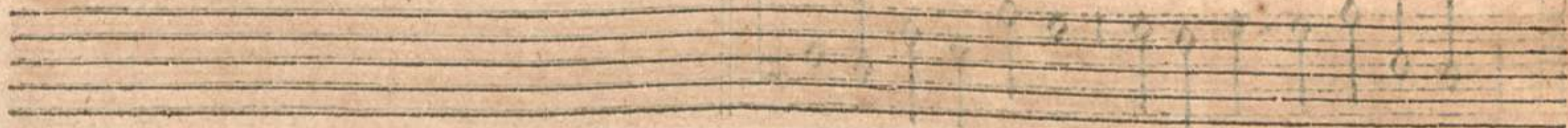
V t'attent ta maistres- se, Amy ne dis doux port, mais vn lieu

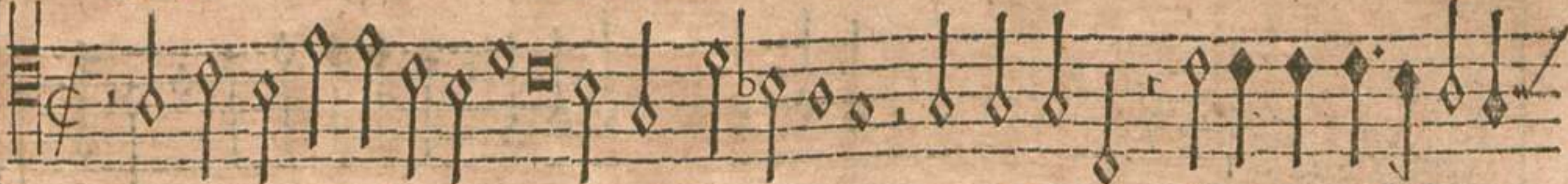


de tristesse, Et sans aucun confort Orlatienne confort qui d'enuy n'est plus belle lan-



guit iusqu'a la mort comme la tourte relle, comme la tour te relle.





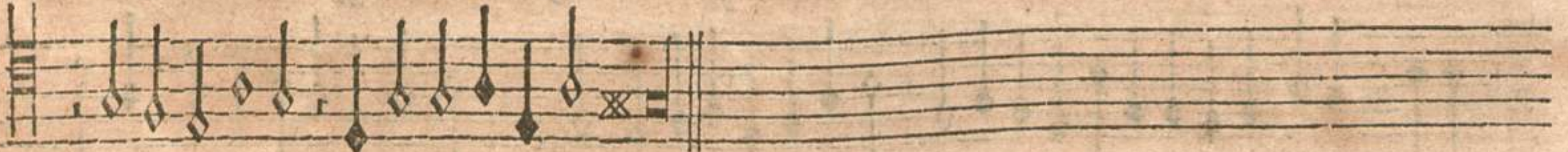
Vād me souuiēt :// de ma trist' in fortune que i'ay perdu de mes yeux le sou-



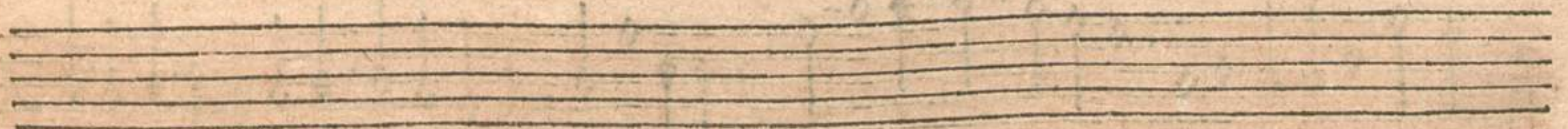
las, :// plaindre mi faut :// ma trop grād infortu ne, dont



nuiēt & iour me con uient dir' he- las, triste fortune, ://



triste fortune. ://





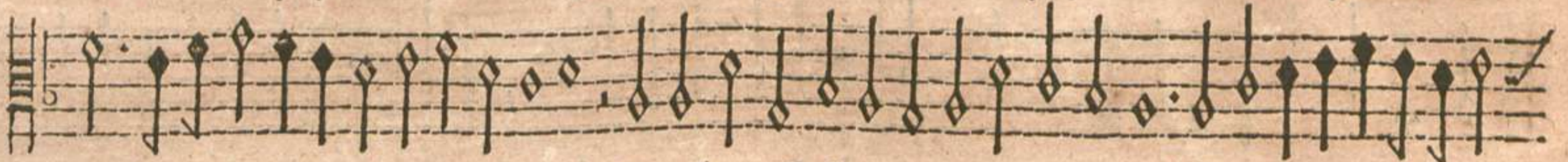
Iue sera & tousiours perdurable, ://:

mostr' a- mi-



tye, qui point ne varira ://:

qui point ne varira Car fermeté la



rend inuolable, Et mō trauail ://:

& mon trauail ://:



à ma foy l'unira, ://:

l'esprit encoire, ://:



quād repos luy sera lassus au ciel en aura souuenance, lassu:

I ib.3.

TENOR. 4 5.

27

Encoire iouira d'auoir aymé, si parfait et excel-

lence, d'auoir aymé si parfait excellence.

D 3



I traua gliar'el folle mio desio A se guitar costei ch'in fuga euol- ta,



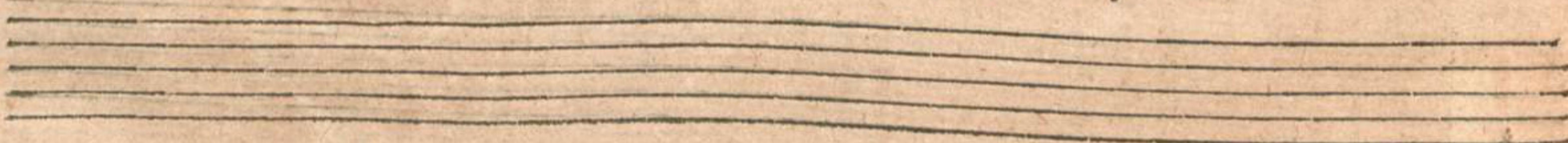
de lacci d'amor leggier & sciolta, Vo la di nanz'allen to correr mi- o, Che quanto



re chiamãdo piu l'inuio per la sicu ra strada, men m'ascolta mē m'ascol- ta ne



mi vale spronar' o dar gi volta, ch'amor per sua natur' il fa restio, il farestio.





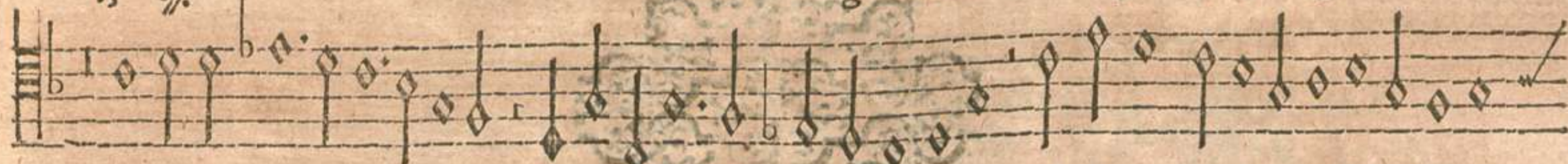
E poi ch'el frè per forza se vacco

glie Io mi rimangh' in signoria di lu-



i, ::

cha mal mio grad' a morte mitrasporta sol peruegnir allauro

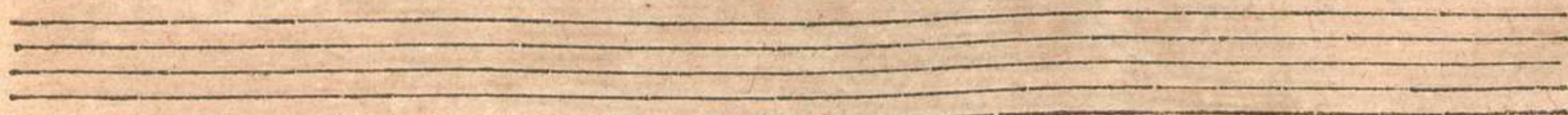


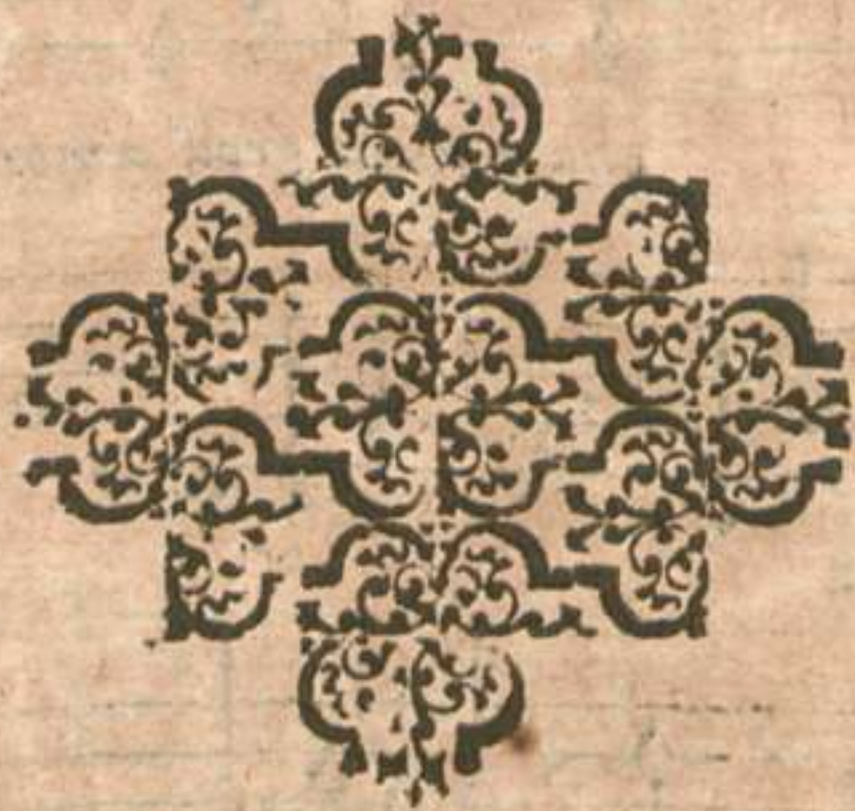
en de si coglie acerbo frutto ::

che le piagh' altrui gustà d'affligge



piu che non confor- ta, che le piagh' altrui gustà d'affligge piu che non confor- ta.





SECONDE LIVRE DES

CHANSONS A QUATRE ET CINQ PARTIES,

composées par Orlando di Lassus, Cyprian de Rore, & Philippe de Mons, De
nouveau corrigées & emendées, Conuenables tant aux
Instrumens comme à la Voix,

BASSVS.

en or enclin

ainsi Musique

Comme l'escarboncle estant



est enconuine de Vin. Eccl. 32.

À LOVAIN.

Chez Pierre Phalese Libraire Iuré, En Anuers chez Jean Bellere,
L'an M. D. LXX.



¶ LA TABLE DES CHANSONS DE CE
PRESENT LIVRE.

<i>Acetenderm'</i>	a 4.	Fueillet 7.	<i>Quando fu mai</i>	a 4.	Fueillet. 10.
<i>Comme la tourterelle</i>	a .	Response. 23.	<i>Quand me sonnent</i>	a 5.	25.
<i>Deh ! ol che hei,</i>	a 4.	8.	<i>Sto core,</i>	a 4.	6.
<i>Dones au Seigneur</i>	a 5.	Phi. de mōs. 19.	<i>Se ben non veggio,</i>	a 4.	11.
<i>Del auro crim Resp.</i>	a 5.	21.	<i>Sortez regretz</i>	a 4.	Phi: de mons. 14.
<i>Honneur & beau. é</i>	a 5.	Phi: de mōs. 20.	<i>Susann' un iour</i>	a 5.	Phi: de mons. 18.
<i>La Cortesia,</i>	a 4.	4.	<i>Si trauglut Resp:</i>	a 5.	Cyp: de Rore. 28.
<i>Madonna picta,</i>	a 4.	1.	<i>Tu sai madonna</i>	a 4.	2.
<i>Maluaggio horrido</i>	a 4.	9.	<i>Tu traditora</i>	a 4.	5.
<i>Margot labourés</i>	a 4.	12.	<i>Tout ce qu'on peut</i>	a 4.	Cyp: de Rore. 13.
<i>No giorno,</i>	a 4.	3.	<i>Vienni dolce Hymineo,</i>	a 4.	16.
<i>Per divina bellezza</i>	a 4.	Phi: de mōs 15.	<i>Vint seray,</i>	a 5.	16.

Lib. 2.

BASSVS.

a 4.

1



Madonna mia pietra, // chia' & aita Madonna mia pietra, //



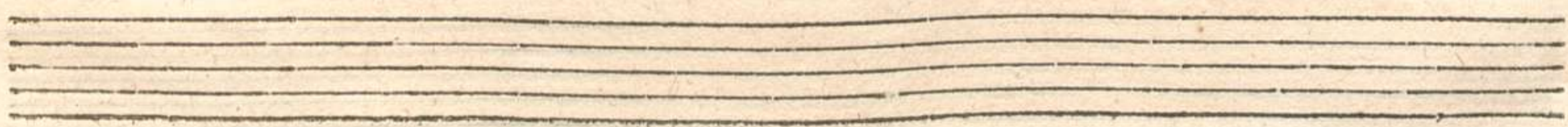
chia' & aita ch'i moro estento à torto e pur vale te io grido io grido e nol sen-



tete // acqua madonna al foco // ch'io mi sento morire, à



poco, a poco, acqua madonna al foco, // ch'io mi sento morire, à poco à poco.

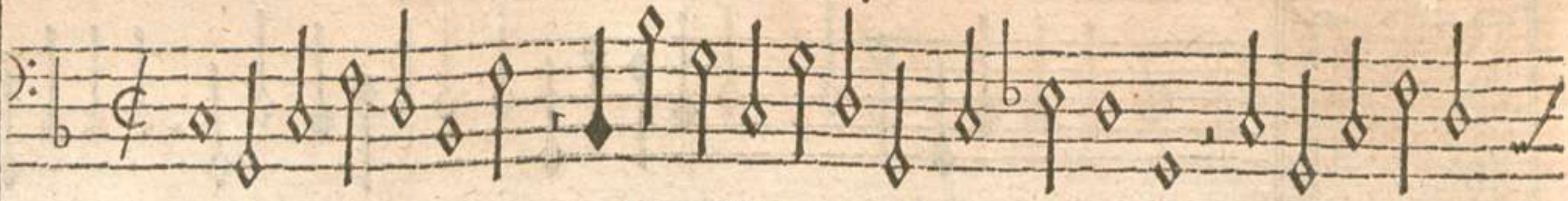




2

BASSVS.

a 4.



V sai madonna mia Tu sai madonna mia ch'iol'amo & voglio, Tu sai madonna



*mia, **ff** ch'io tu'mo e uoglio tanto di ben, tanto di ben ch'ionō*



*ritrouo loco perche prendete **ff** perche prendete'l mio martir in gioco per-*



*che prendrete **ff** perche prendete' mio martir in gioco.*





Lib. 2.

BASSVS.

a 4.

3



O giorno t'haggio hauere

intra ste mane



sence douesse

perdere, le zappe fugimi



fugimi

quanto voi che nō mi scappi fugimi,

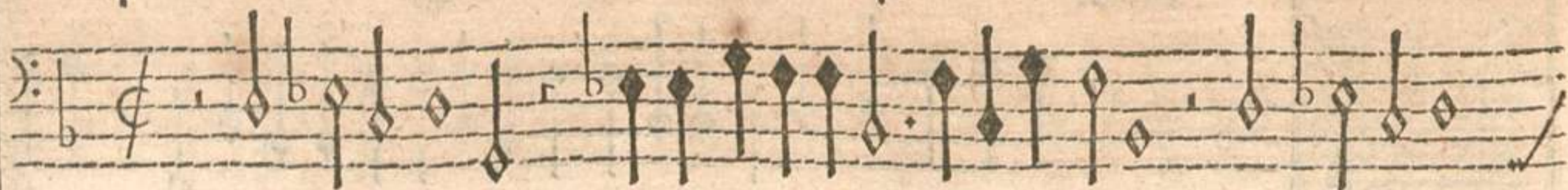
fugimi quāto voi che nō mi scappi.



4

BASSVS.

2 4.



A cortesia



Voi donne predicate

La cortesia



Voi donne predicate, ma mai, ma mai

non l'offeruate viso dire, voi le ve-



dere s'e come dico io, sol ch'io ti parlo

di-

ci va con dio, sol ch'io ti par-

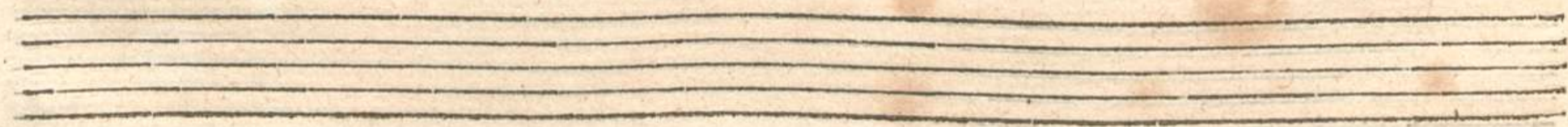


lo

di-

ci

va con dio.





Lib. 2.

BASSVS.

a 4.



Vera ditoram'hai puost' a sto core *ff*



no foco laro de fiamma e di foco emo emo canazza emo canazza me la mietin



gioco emo emo canazza emo canazza me la mietin gioco.



BASSVS.

2 4.



6

To core mio :// se fos- se di diamante Sto core

mio :// se fos- se di diamante, saria spezzato per tanto dolore, quanto ne pro-

no, quanto ne prou'et sent'a tutte l'hore, quanto ne prouo quãto ne prou'et sento'a tutte l'hore.

Lib. 2.

BASSVS.

2 4.



Chetenderm': piu nouilac- ci non ti bastauan quei ch'el secondo'anno Sotto l'imperio

tuo tenuto m'hāno tal ch'ogn'altro desir, Par che mi spiacci :// Par che mi spiacci deh pro-

che noua fiamma ne procacci, ahime // temo, di qualche nouo'inganno Il cor // par

gia che pauēdādo' agghiacci, //

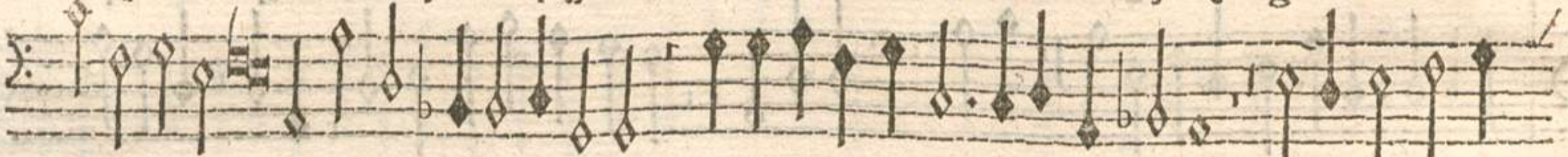
B



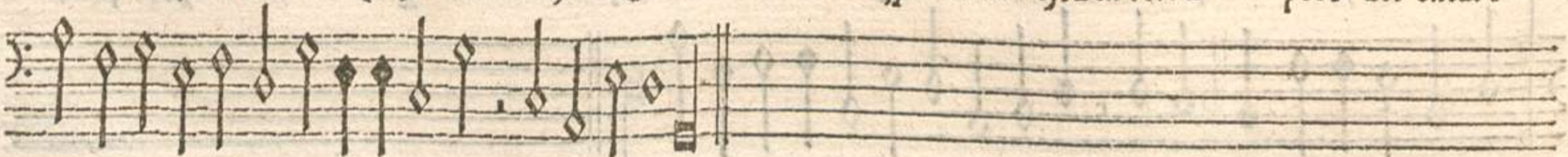
He sol che sei si chiaro a gl'occhi miei, inbrun' il tuo splendore, Del chiaro tuo valo-



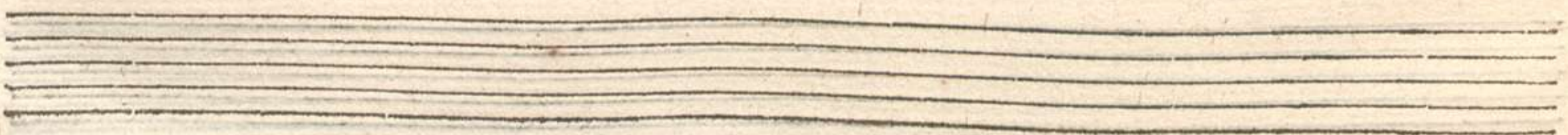
re // perch'io possa veder quãto sien belle, ne mi leuar à forza gl'altri chiari del



ciel lumi si cha ri che quest' humana scorza dal chiaro tuo splendor ne resta in terra poco del chiaro



tuo si lieta guerra // si lieta guerra.





Aluaggio horrido gelo Anzi pur ghaccio ch'el mio fior n'accogli E'l soave scher-
 zarà laure toglì vedi ch'io gielo vedi ch'io trem' al pin torri do cielo, Al maggior del mio cor'in-
 cendio Aurette mia d'he spir' un poco tiepidissima aurette che dal foco, Del pett' ardente, sorge' al mio bel
 fiore :ff: d'he spira :ff: d'he spira' et dest' odore. :ff:



Vando fia mai q̄l giorno, che tu ritorn' à me dolce mio sole con quelle soa-



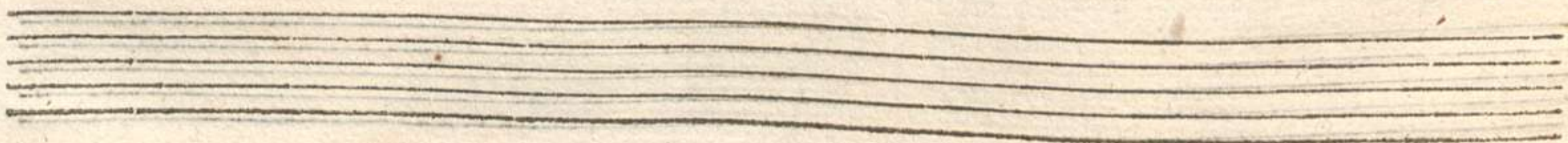
uissime parol- le, Che si lieta tenea // la vita mia, quando senti Maria Ecco Ec-



co' il tuo sole, Che tanto bram' et chiedi, // hor an' ascolta et vedi Et



lei tremèd' agghiaccia Quãdo' il sol si trononelle // sue braccia.





E bē: Ogn' hor il cor in pace si sopporta lo star lontano poi quādo si riede quā-



to piu longo fin, piu riconforta, :// E'l star in seruitu senza mercedo, ://



parir si puo :// che premio' al bē seruire, piu viēn' al fin :// Si bē tard' a venire, ://



pur viēn' al fin :// Si ben tard' a venire. ://



Argot labourés les vignes vignes, vignes vignolet Margot labourés les vignes bië tost



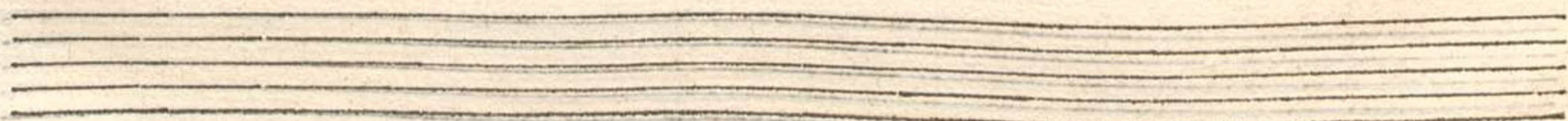
En reuenant de lorreine, margot rencontray trois capitaines vignes vignes vignolet margot



labourés les vignes bië tost Ilz m'ôt salue villaine margot ie suis leurs fieubre quarraine vignes vignes



vignolet, Margot labourés les vignes bië tost. //





Out ce qu'on peut en elle veoir n'est que douceur & amytie, beauté bonté & bon vou-



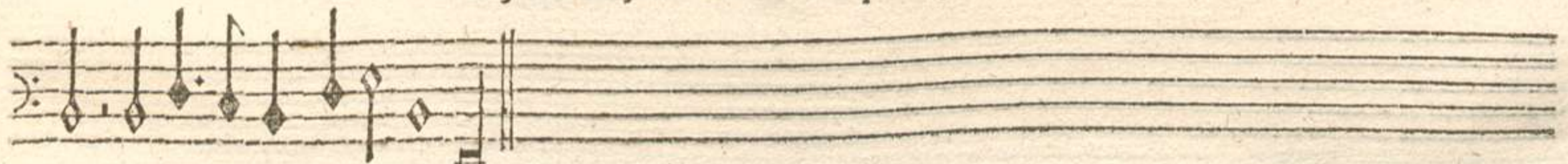
loir tout plain d'amourense pitie, mais ie ne suis edifié de riens mieulx, Car le regard d'elle me met en vn paine



relle, que ne le puis dir' à moitié Quant ne la voi ie me lamente, Si ne la



voi ie me tourmente le doux n'est iamais sans lamer voila que c'est de trop aymer, le doux n'est iamais sans la-



mer voila que c'est de trop aymer.

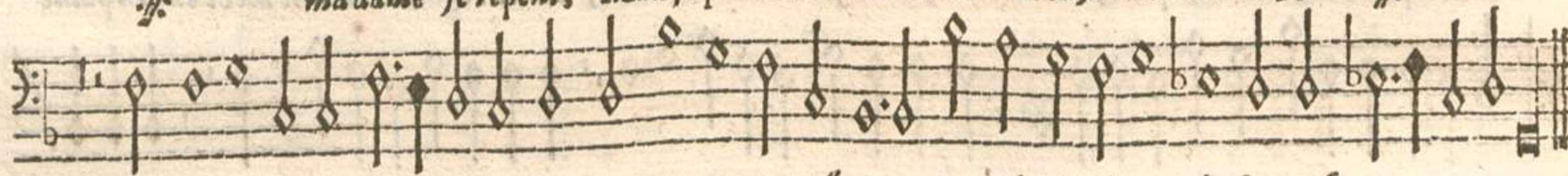


Ortes regretz.:

Et allegiés mon cœur Puis que d'aimer

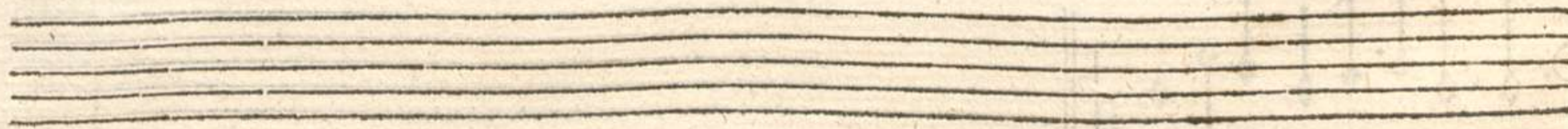
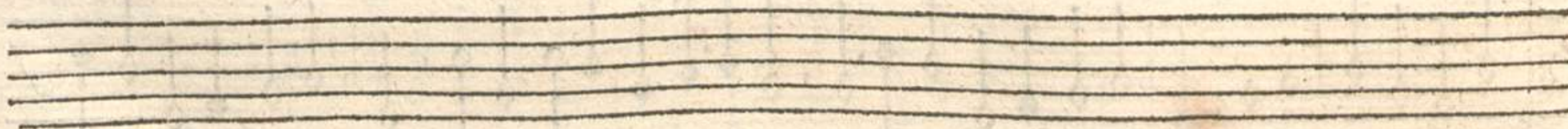


madame se repent, Mais si priere humain au ciel s'ëtéd, Mort ou mercy, :



mort ou mercy soit fin à ma douleur, mort ou mercy.:

soit fin à ma douleur.:





Lib. 2.

BASSVS.

a 4.

Philippus de monte. 17



Er di uina bellezz' indarno mira chi gl'occhi di costei giamai nō vede Come soaue-



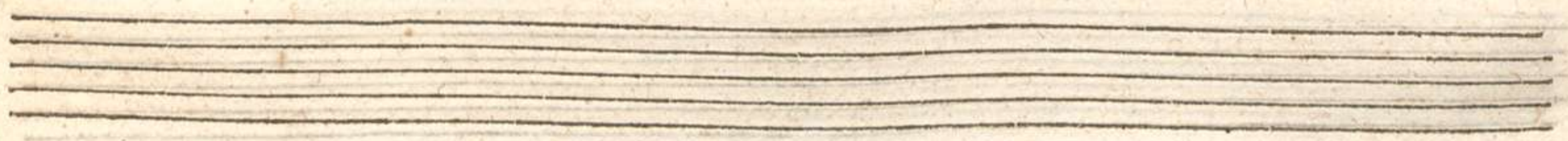
ment ella gli gira, non sa Non sa com' amor sana *ff* Et com' ancide Chi non



sa *ff* come dolc' ella sospira Et come dolce parl' et dolce ride, *ff*



Et dolce ri- de.



c



Philip 61 BASSVS. a 4.

Veni dalc' Hymineo, vieni & infiam- ma di santissim' ar dore,

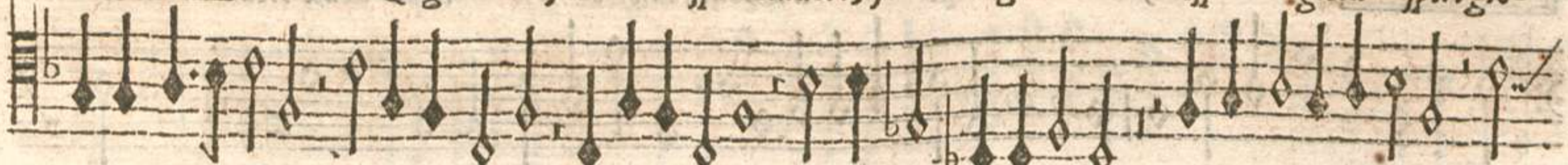
A si gradita & bella copial' core, Amor di bianca' oliua d'abi le tempie cinga

e' in dolce nodo, e' in pura fiamma viua tor alm' accend' et stringa. //

Lib.2. Response. BASSVS. 2 4



*N*di gl'acuti strali et spēd'eindori, sciolto da glocch'il velo, spi ri gioia spiri gio-



ia'ogni par te Et l'aria'odori, // Hor ch'in terra si vede Et ogn'autre'ogni lido in



dolce rēpre, Alessandr'et Maria // risuoni sempre // viēni dolc'Hymi-



neo, vien'et infiam- ma di santissimo ardore, // A si gradita et bella copial'il core.



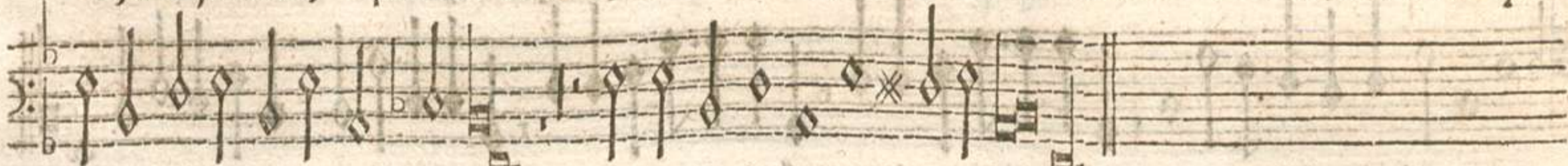
Usann' vn iour :// d'amour sollicité. e, par deux viellars connoi-



tans sa beauté, Fut en son ceur trist' & descon- fortée, Voyât l'effort faiet à sa chasteté, si



ie fai resistance, resistance vous me ferés vous me ferés morir en deshonneur, Mais i'ayme mieux que



d'offenser par pechés le seigneur que d'offenser par pechés le Seigneur.





Donnez au Seigneur gloire, ://

Il est doux & clemēt, ://



Et sa bonté notoire, ://

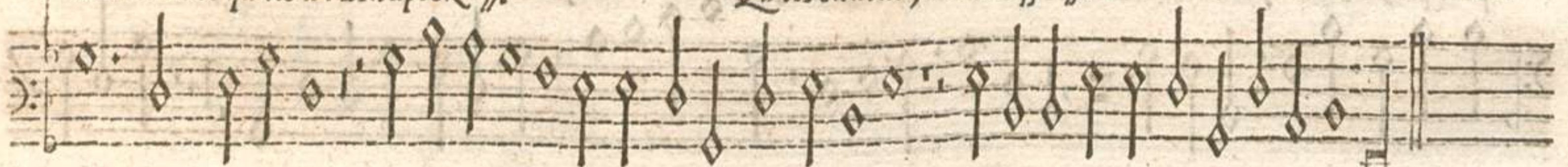
dur' eternelle-



ment Ceux qu'ils à rachaptez ://

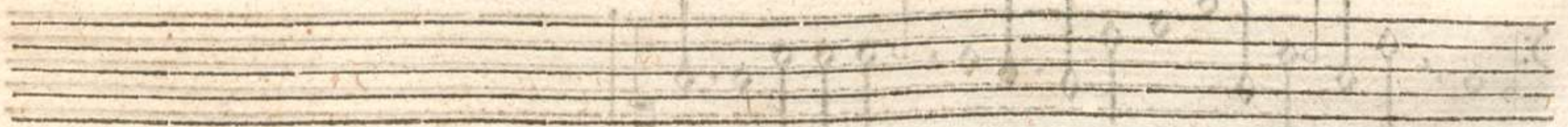
Qu'ils chātāt sa hauteſſe ://

Et



ceulx qu'il à iectés, ://

hors de la main d'oppreſſe ://



Comme esgaleme...



Onneur beauté bonté & bon- ne grace, Eurent debat mal



aise d'appaiser Chascune veult senir son rãc et pla- ce, tãt qu'õ ne scet laquelle



plus priser, Et qui voudroit l'une fauo-riser, fano riser, lors fit natur' vn chief d'oeuvre pour estre le



vrai secours de leur cõtẽremẽt c'est vous madame :|| Ou la maĩ du bõ maistre les à lo-



gex :|| toutes esgalemens. :||



El auro crin

:ff:

de la Tassinia bella, :ff:

Tess' vn tal lac.



cio e' vn tal rete amore, che con le mani dentro le splendo-

re Ogni nodo che fa sembr' vna stella,



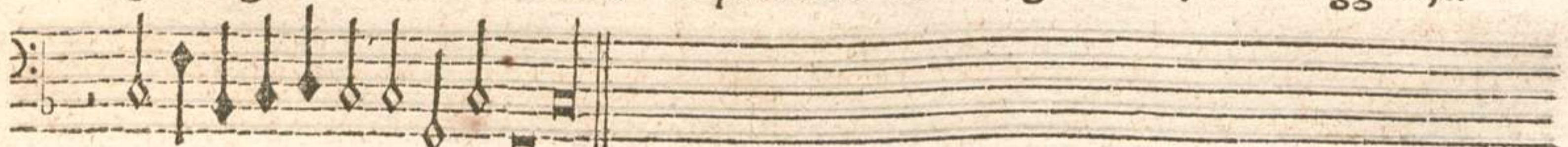
Quando da glocchi bei manda l'ardore,

Et quando tira

d'ai bei cigli al cuore,

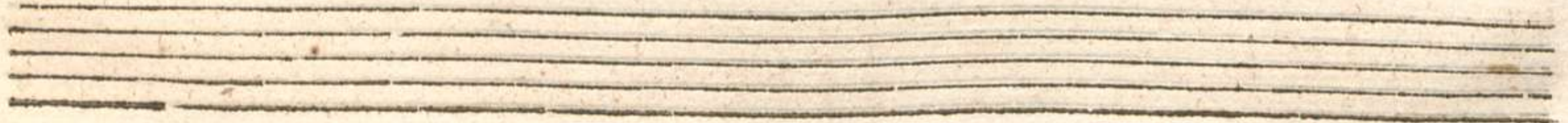
Veri

raggi del sol



:ff:

son le quadrelle.





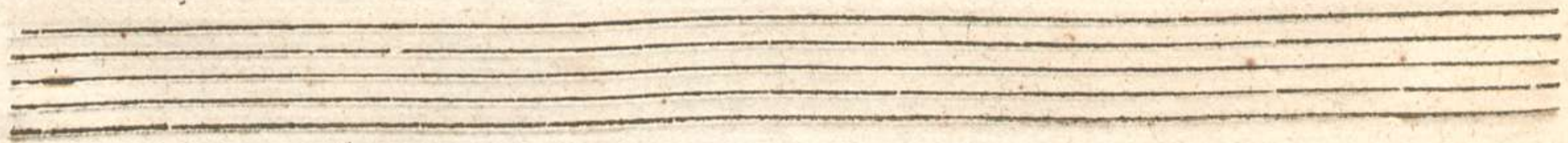
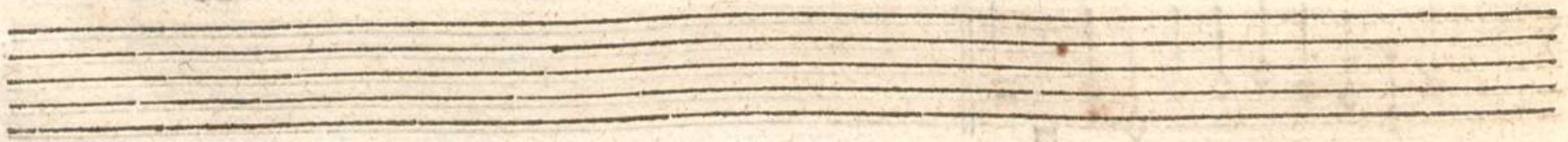
On lei stell' e col sollega' arde' et fe re, Tutti' i ter reni dei tutt' i marini,



E' il ciel col ciel del ciel' in fiāmar suole, infiammar suole, Talhor se stess' et seco in piu maniere e' in quei bei

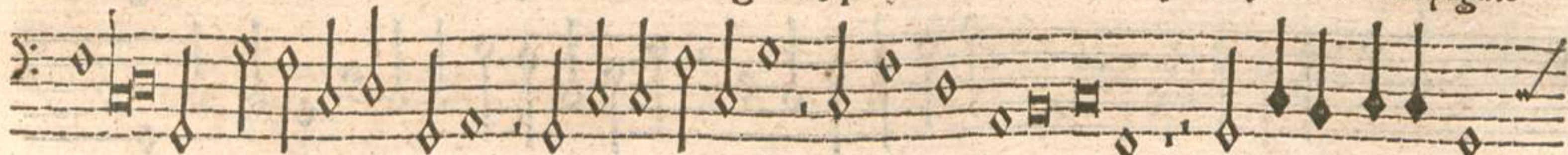


crini ridono auuolti meco' amore e' il so le. ://





Comme la tourterelle languit iusqu' à la mort aiant perdu sa belle compagnie



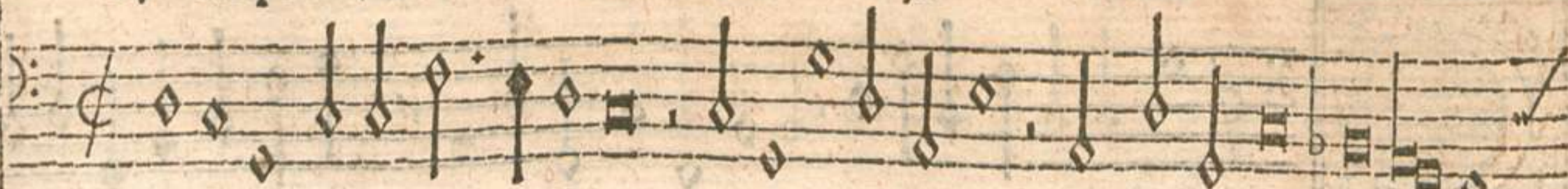
Et confort, ainsi ne veult confort ://

mon cœur plait de tristesse s'il n'arrive au doux port,



ou l'attent sa maistresse, ://

ou l'attèt sa maistresse. ://



Vi'attent ta maistres- se, Amy ne dis doux port Mais vn lieu de tristesse



Et sans au cun confort, Or latienne consort qui d'eny n'est plus belle,



languit iusqu'a la mort comme la Tourterelle, comme la Tourterelle.





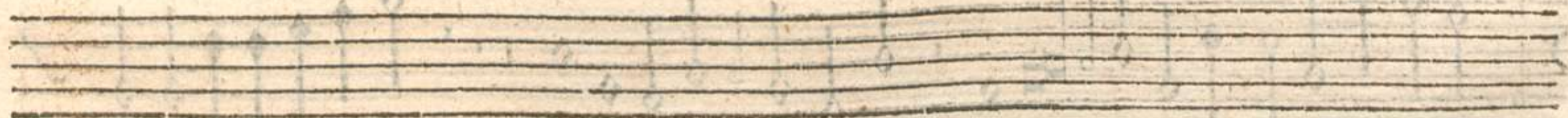
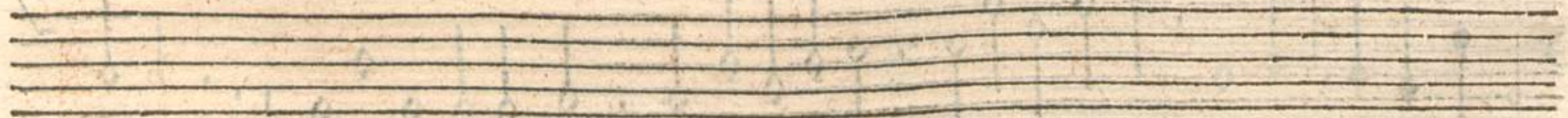
Vād me souuiēt de ma trist' infortune que i'ay perdu de mes yeux le soulas ://



plaidre mi faut ma trop grād infor tune, dōr nuiēt & iour me cōuient ://



dir' helas triste fortu ne, :// triste fortu- ne.





Tue sera & tousiours pardurable, *mon amity-*
 e, *qui point ne va rira* *car fermeté la rend inuio-*
lable, la rend: *Et mon traueil* *à ma foy l'u nira*
l'esprit encores *quãd repos luy sera* *las-*
sus au ciel, en aura souue nan ce, *Encore ionira, d'a-*

voir aymé

Detailed description: The first staff of music contains a series of notes in a bass clef. The notes are: G4 (quarter), F4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (half). The lyrics 'voir aymé' are written below the staff.

voir aymé **ff** Si parfait excellence, d'a voir aymé, **ff**

Si parfait excellence.

Detailed description: The second staff of music contains notes: G4 (quarter), F4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (half). The lyrics 'Si parfait excellence.' are written below the staff. The staff ends with a double bar line.

Detailed description: An empty musical staff consisting of five horizontal lines.

Detailed description: An empty musical staff consisting of five horizontal lines.

Detailed description: An empty musical staff consisting of five horizontal lines.

6.



I trauagliat'el folle mio desio *A segni tar costei ch' i fuga euolta,* 



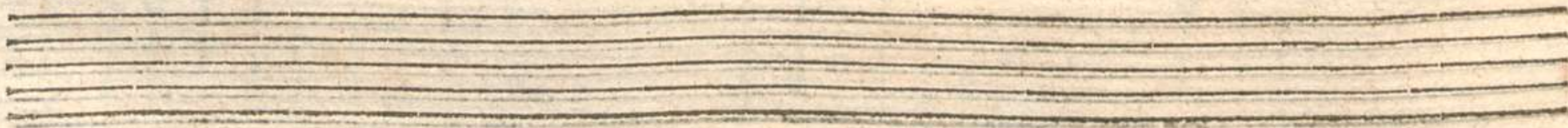
de laci d'amor leg gier et sciolta *vola di nanz al lèto correr mio,* *Che quãto re chiamãdo piu*

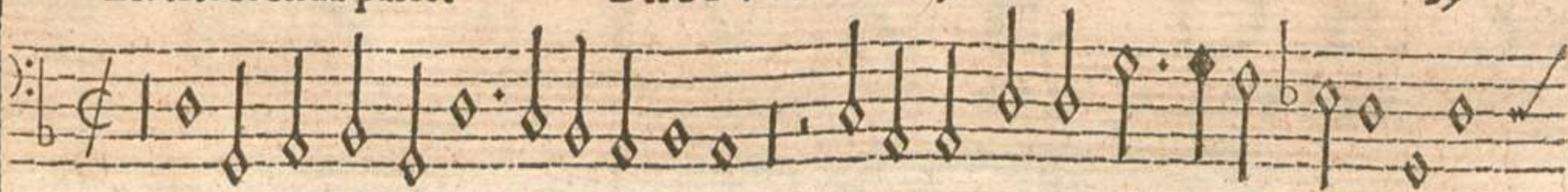


l'inuio per la sicura strada *mè m'ascolta* *ne mi vale spronar lo dar gli volta,* *cha'mor per*

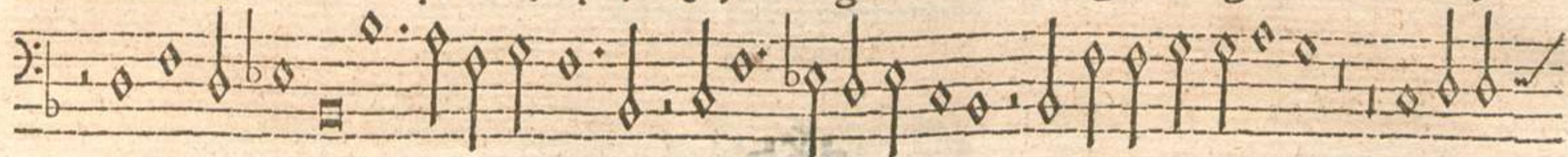


sua natur' il fa restio, *il fa restio.*

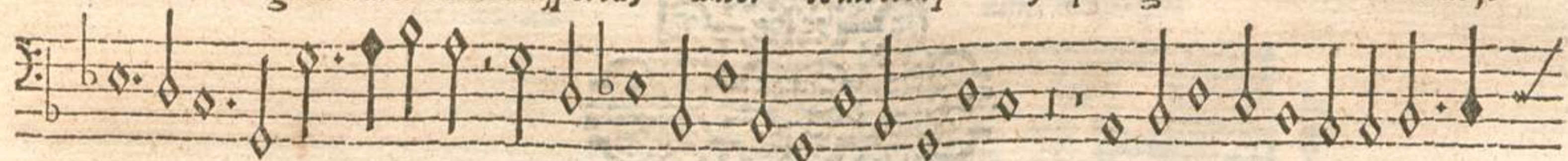




*T*poi che'l frē per forz' a se raccoglie Io mi rimāgh' in si gnoria di lu- i,



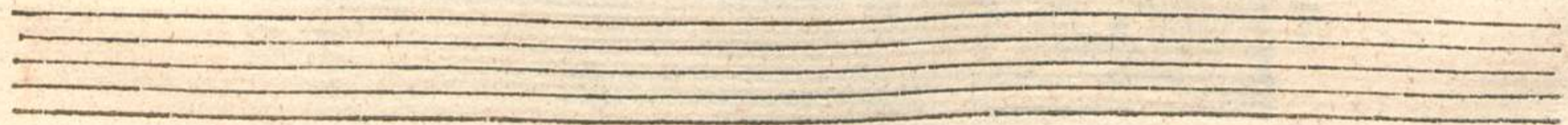
*ch'*a mal mio grad' amor te mi trasporta, amor te mi trasporta sol peruegnir allauro onde si



coglie acerbo frut- to, che le piagh' altrui gustā d'affligge piu che le piagh' al trui gustan-



d'affligge piu che non confor- ta.



Handwritten musical notation on staves, including a large decorative cross-shaped ornament in the center.



SECOND LIVRE DES

CHANSONS A QUATRE ET CINQ PARTIES,

composées par Orlando di Lassus, Cyprian de Rore, & Philippe de Mons, De
nouveau corrigées & emendées, Conuenables tant aux
Instrumens comme à la Voix.

QVINTA PARS.

en or enclin

ainsi Musique

Comme l'escarboncle estant



est enconuine de Vin. Eccl. 32.

¶ A LOVAIN. ¶

Chez Pierre Phalese Libraire Iuré, En Anuers chez Iean Bellere,
L'an M. D. LXX.

SECOND PART

OF THE HISTORY OF THE

ROYAUME DE FRANCE

PAR M. DE VOLTAIRE

DEUXIEME PARTIE

QUINTIEME LIVRE

en six tomes



chez la Citoyenne Lesclapart

chez la Citoyenne Lesclapart

ET A LOUAIN

Chez Pierre Philole Libraire, En Angleterre chez Jean Bellere

l'an M. D. LXX.



Vsann' vn iour. ff.

d'amour sollicité-

e, par deux viellars

con-



uoitās sa beauté, Fut en sō cœur. ff.

trist' & desconfor-

tée, voyāt l'effort. ff.

fait à sa cha-



steté, Elle Elle leur diēt si par desloyauté de ce corps miē vous auēs iouyssāce, C'est fait de moy si ie fais



resistence, resisten ce, vous me ferēs. ff. mourir en deshōneur

Mais i'ayme mieux perir en innocen-



ce, en innocēce, q' d'offenser par pechēs le seigneur, que:

q' d'offēser par:

A 2

QVINTA PARS.

a 5.

Philippus de monte.



Honneur beauté

://

bonté & bonne gra-



ce, Eurent debat mal aise d'appaiser Chascune veut

tenir son rãc & pla

ce,



tant qu'õ ne scet //

laquelle plus priser & qui voudroit l'une fauo

rifer, l'une



fauo rifer, l'une fa uorifer, les aultres trois ne veullent moïs paroistre lors fit natur' vn chief d'œuz



ure pour estre le vray secours de leur contentemēt, //



C'est vous madame ://

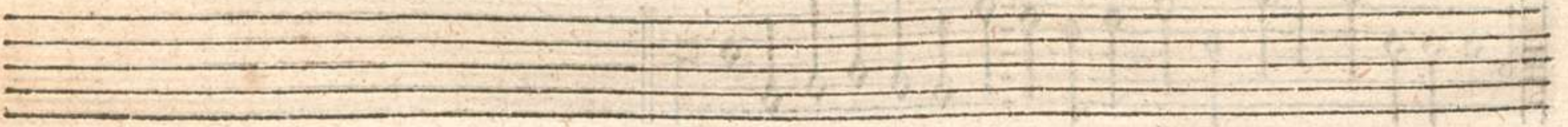
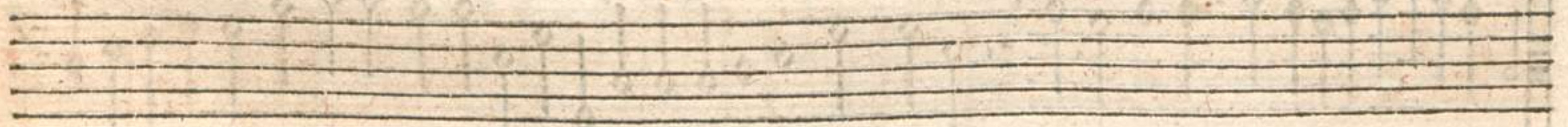
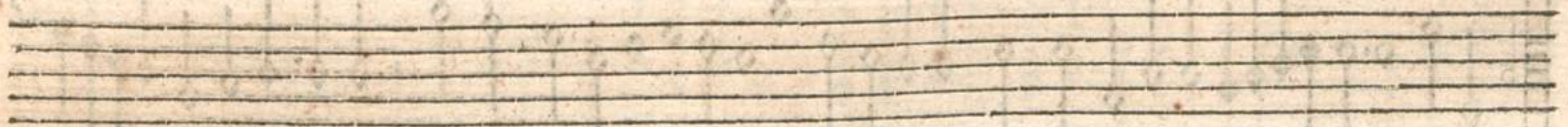
c'est vous mada

me, Ou la main du bõ maistre



les à logiez ://

routes egallement les à logiez routes egallement.

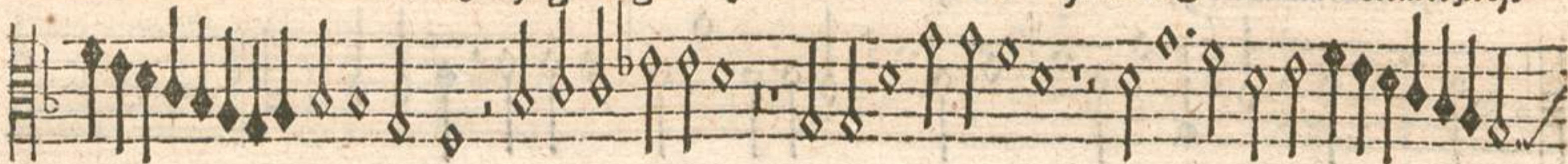


QVINTA PARS. a 5.

Philippus de monte.



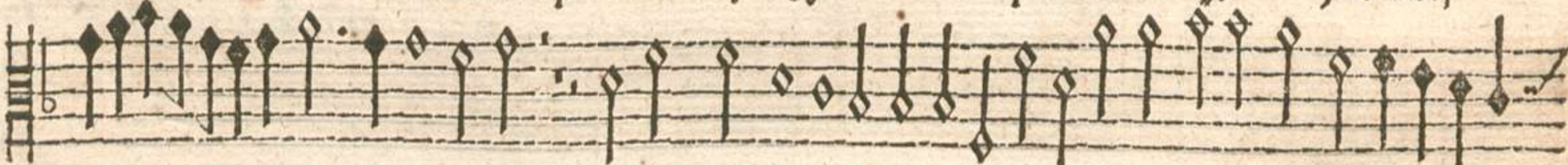
Donnez au seigneur gloire :ff: il est doux & clemēt, il est



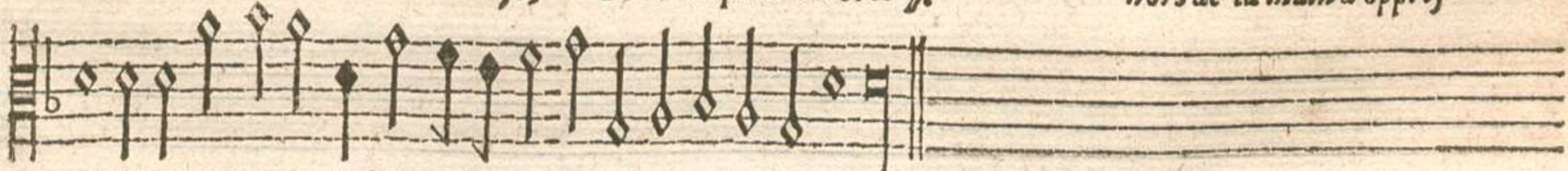
doux & clement :ff: Et sa bōté notoire, Et sa bonté notoi-



re dur eternal- lemēt ceux qu'ils à rachaprez :ff: qu'ils chātāt :ff: sa haultes-



se, Et ceux qu'ils à iectés :ff: hors de la main d'oppres-



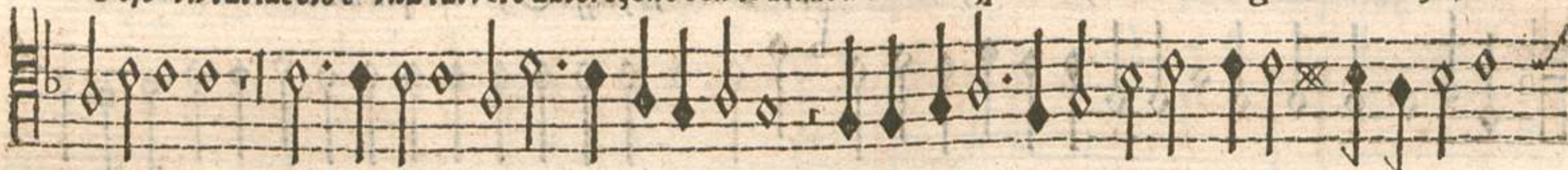
se, hors de la main d'oppres- se. :ff:



El aureo crin :// de la Tassima bella ://



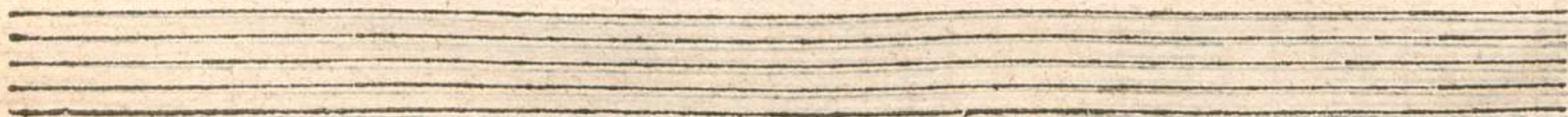
Tess' vn tal laccio e' vna tal rete amore, Che con le mani d'entro lo splendo- re, Ogni nodo che fa sembr'



vna stella quando da gl'occhi bei mada l'ardore, E quando tira d'ai bei cigl' al cuo- re,



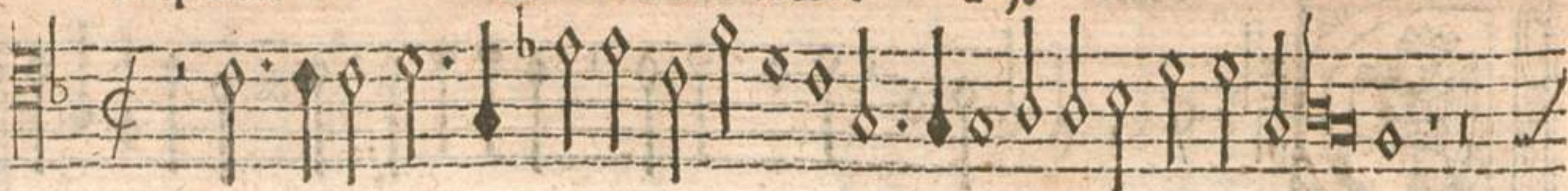
Veri raggi del sol :// Veri raggi del sol son le quadrelle.



Response.

QVINTA PARS.

a 5.



On le stell' & col sol lega arde et fere, Tutti i terreni dei tutti i mari ni,



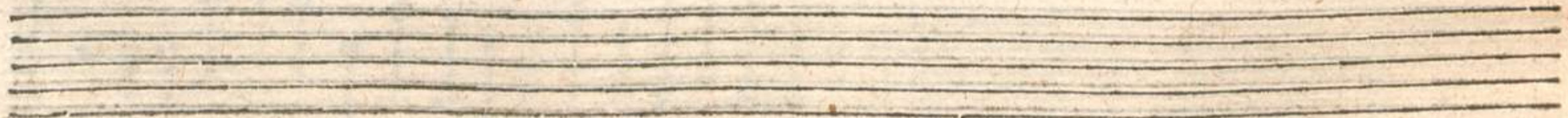
E' el ciel col ciel del ciel infiammar suol- le, Talhor se stesso & seco in piu manie re, Intric' il



sole, stess' e' in quei bei crini, Ridono auvolti meco Amore' il sole, ::



Ridono au volti meco Amore e' il sole.





Omme la tourterelle languit iusqu' a la mort aiant perdu sa belle



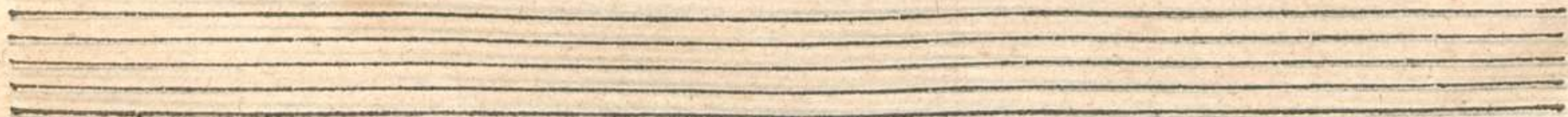
compagnie & con- sort, ainsi ne veut cōfort, // mon cœur plai de



stesse, s'il n'arrive' au doux port // Ou l'attent sa maistresse // Ou



l'attent sa maistresse, // Ou l'attent sa maistresse.



Responſe.

QVINTA PARS.

a 5.

a. di. 1



Musical staff with notes and stems, starting with a treble clef and a common time signature.

Vr' attend ta maistresse, A. ne dis doux port Mais vn lieu

Musical staff with notes and stems.

de tristesse, & sans aucun confort, Or la tienne confort.

Musical staff with notes and stems.

qui d'enyuy n'est plus belle, languit inſqu' la mort comme la

Musical staff with notes and stems.

Tourterelle, comme la Tourterelle.

Empty musical staves at the bottom of the page.



Vād me souniēt de ma triste fortune que i'ay per- du de mes yeux le sou-

las :// plaĩdre mi faut ma trop grād infortune, dōt nuiēt & iour me cōniēt d'

helas me conuiēt dir' helas, triste fortune, triste fortu- ne. ://



Iue sera & tou- siours perdurable, mon amitye :// mon
 amitye :// que poit ne varira, :// que poit ne vari-
 ra, Car fermeté la rend inuiolable :// & mon traueil ://
 mon traueil à ma foy l'unira, à ma foy l'unira, :// l'esprit encores quād repos luy sera,
 l'esprit encores quād repos luy sera lassus au ciel en aura sou- uenance lassus cu ciel en

G

G



aura sou uenance, Et de ce bien Encore iouyra, D'auoir aymer :// D'auoir aymer si



parfaict excellēce, d'auoir aymé si parfaict excellence, d'auoir aymé si parfaict excellence.



6.

QVINTA PARS. a 5.

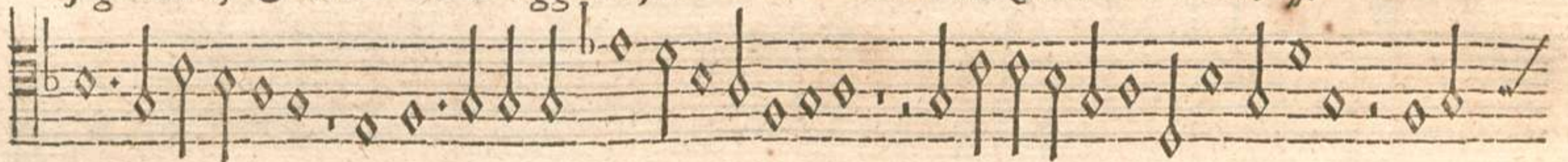
Cypriano Rore.



I traua gliat'el folle mio desi- o, A seguirar costei ch'è



fuga euolta, & de laci d'amor leggier et sciolta vola di nanz al lèto correr mio, ::



Che quãto rechia m'ado piu l'inuio per la sicura strada m'ascolta ne mi

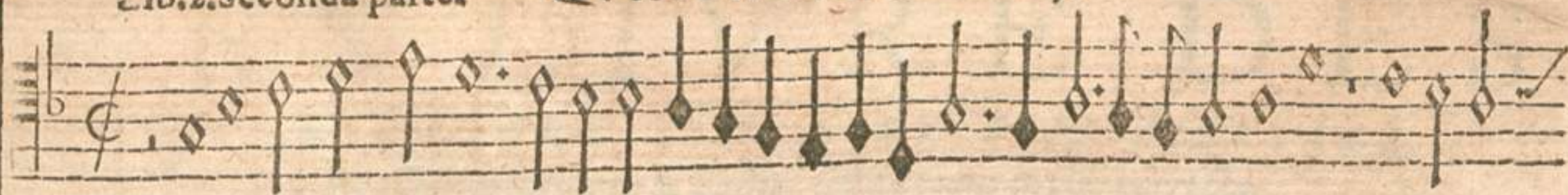


vale spronar lo dar gli volta, :: cha'mor per sua natur' il fa restio, cha'mor per



sua natur' il fa resti-

o.



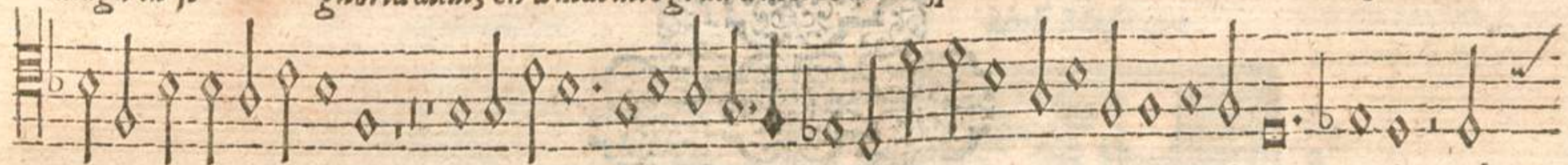
*T*poi che'l frē per forz' a se racco

glie lo mi vi-



māgh' in si

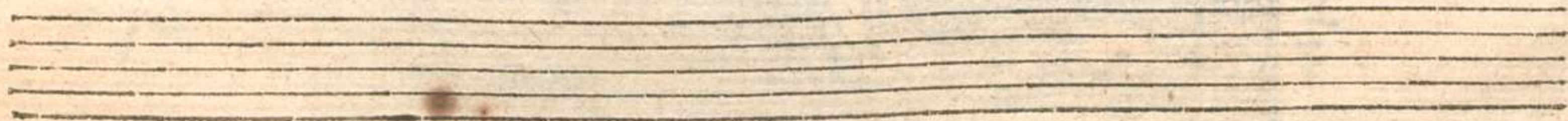
gnoria d'ilui, ch' a mal mio grad' a morte mi traspor- ta, a morte mi traspor-



ta sol peruegnir allauro onde si coglie acerbo frut- to, che le piagh' altrui gustā d'afflig ge piu che

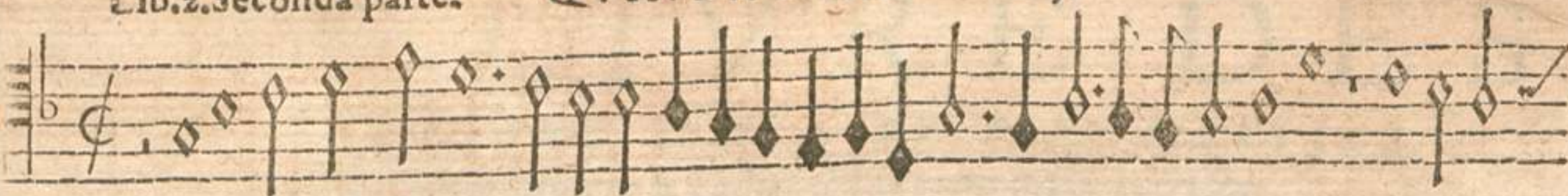


non conforta, che le piagh' altrui gustan d'affligge piu che non conforta.





[Faint, mirrored text and musical notation are visible across the page, likely bleed-through from the reverse side. The text is illegible due to fading and mirroring.]

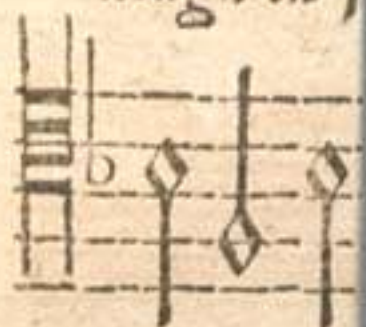


T poi che'l frè per forz' a se racco

glie lo mi vi-



māgh'in



a sol per



non con

